



Ventus

Bruksanvisning (Fackpersonal) 3

Innehållsförteckning

SV

1	Förord	5
2	Ändamålsenlig användning	5
2.1	Avsedd användning.....	5
2.2	Indikationer och kontraindikationer.....	5
2.3	Kvalifikation.....	5
3	Säkerhet	5
3.1	Varningssymbolernas betydelse.....	5
3.2	Allmänna säkerhetsanvisningar.....	6
3.3	Säkerhetsanvisningar för montering.....	6
3.4	Ytterligare anvisningar.....	6
3.5	Typskylt.....	6
4	Leverans	7
4.1	I leveransen.....	7
4.2	Tillbehör.....	7
4.3	Förvaring.....	7
5	Göra klart för användning	7
5.1	Montering.....	7
6	Inställningar	8
6.1	Förutsättningar.....	8
6.2	Ställa in drivhjulen.....	8
6.2.1	Ställa in drivhjulets djup.....	9
6.2.1.1	Förflytta skjutdelen på ramen.....	9
6.2.1.2	Förflytta skjutdelen med stötdämparsystem.....	9
6.2.2	Ställa in sitthöjden och sitslutningen.....	10
6.2.2.1	Ställa in drivhjulets höjd.....	10
6.2.2.2	Inställning av drivhjulshöjd i stötdämparsystemet.....	10
6.2.3	Ställa in drivhjulscambern.....	11
6.2.3.1	Inställning av 0°/3°/6°/9° drivhjulscamber.....	11
6.2.4	Ställa in spårbredden (extrainställning).....	12
6.2.5	Ställa in spåret.....	14
6.2.6	Ställa in snabbkopplingsaxeln.....	14
6.2.7	Inställningar för förlängd drivhjulsexel.....	15
6.3	Ställa in länkhjul.....	16
6.3.1	Ställa in styrhuvudets lutning.....	16
6.3.2	Förflytta länkhjulen.....	18
6.4	Ställa in låsbromsarna.....	19
6.4.1	Ställa in knäpaksbromsarna.....	19
6.4.2	Ställa in saxbromsar.....	19
6.4.3	Att tänka på vid inställningen.....	20
6.5	Ställa in ryggen.....	20
6.5.1	Ställa in rygghöjden.....	20
6.5.2	Ställa in ryggstödsvinkeln.....	20
6.5.3	Ställa in körhandtagen.....	21
6.6	Ställa in ryggklädseln/sittklädseln.....	21
6.6.1	Ställa in ryggklädseln.....	21
6.6.2	Ställa in sittklädseln.....	22
6.7	Ställa in benstöden.....	23
6.7.1	Ställa in underbenslängden.....	23
6.7.2	Ställa in stödets vinkel.....	23
6.7.3	Montera och ställa in sidolåsningarna.....	24
6.8	Ställa in sidoskydden.....	24
6.8.1	Ställa in det höjdbarbara armstödet.....	24
6.8.2	Ställa in det stoppade armstödet.....	25
6.8.3	Ställa in sidodelarna "standard" och "klädskydd".....	25
6.8.4	Montera och ställa in vridenhet och underarmsstöd.....	26

6.9	Ställa in tippskyddet och trampröret	26
6.9.1	Ställa in tippskyddet	26
6.9.2	Montera och ställa in trampröret.....	27
6.10	Ställa in höftbältet	28
6.11	Montera och ställa in huvudstödet	28
7	Överlämnandet	29
7.1	Kontroll innan leverans.....	29
7.2	Transport till kunden	29
7.3	Överlämna produkten	29
8	Underhåll och reparation	29
9	Avfallshantering	30
9.1	Anvisningar för avfallshantering.....	30
9.2	Anvisningar vid återanvändning.....	30
10	Juridisk information	30
10.1	Ansvar	30
10.2	Garanti	30
10.3	Livslängd	30
11	Tekniska uppgifter	30
12	Bilagor	35
12.1	Nödvändiga verktyg	35
12.2	Åtdragningsmoment för skruvförband	35

1 Förord

INFORMATION

Datum för senaste uppdatering: 2020-03-19

- ▶ Läs noga igenom detta dokument innan du börjar använda produkten och beakta säkerhetsanvisningarna.
- ▶ Instruera användaren i hur man använder produkten på ett säkert sätt.
- ▶ Kontakta tillverkaren om du har frågor om produkten eller om det uppstår problem.
- ▶ Anmäl alla allvarliga tillbud som uppstår på grund av produkten, i synnerhet vid försämrat hälsotillstånd, till tillverkaren och det aktuella landets ansvariga myndighet.
- ▶ Spara det här dokumentet.

INFORMATION

- ▶ Du kan få aktuell information om produktsäkerhet, produktåterkallelser och försäkring om överensstämmelse genom att mejla till oa@ottobock.com eller vända dig till tillverkarens servicecenter (adresser hittar du på omslagets insida eller baksida).
- ▶ Det här dokumentet kan du beställa i PDF-format från oa@ottobock.com eller också kan du vända dig till tillverkarens servicecenter (adresser hittar du på omslagets insida eller baksida). Det går att få PDF-filen i förstoraformat.

Produkten har ställts in i enlighet med angivelserna på utprovningsprotokollet. Trots detta kan det vara nödvändigt att utföra justeringar och inställningar enligt de medicinska förutsättningarna eller användarens behov.

Den här bruksanvisningen förmedlar den kunskap som krävs för att justera inställningarna. Genomför dessa justeringar i nära samråd med brukaren.

Observera följande:

- Bruksanvisning (fackpersonal) är endast avsedd för fackpersonal och får inte överlåtas till någon annan.
- Tillverkaren rekommenderar en regelbunden uppföljning av produktens anpassning, för att kunna garantera ett långsiktigt optimalt användande. Framför allt för barn och ungdomar är en kontroll varje halvår att rekommendera.
- Tillverkaren förbehåller sig rätten till tekniska ändringar av utförandet som beskrivs i den här bruksanvisningen.

2 Ändamålsenlig användning

Produktens driftsäkerhet är endast garanterad vid avsedd användning enligt informationen i denna bruksanvisning (fackpersonal) och i bruksanvisning (användare). Det slutgiltiga ansvaret för olycksfri användning bär rullstolsanvändaren själv.

2.1 Avsedd användning

Se Bruksanvisning (användare) för utförligare information om den avsedda användningen.

2.2 Indikationer och kontraindikationer




Se bruksanvisningen (användare) för mer information om indikationer och kontraindikationer.

2.3 Kvalifikation

De arbeten som beskrivs nedan får endast utföras av fackpersonal. Samtliga instruktioner från tillverkaren och alla gällande lagstadgade bestämmelser måste följas. Det är möjligt att beställa mer information om detta från tillverkarens kundtjänst (du hittar adresser på det bakre omslagets innersida eller baksidan).

3 Säkerhet

3.1 Varningssymbolernas betydelse

 VARNING	Varning för möjliga allvarliga olycks- och skaderisker.
 OBSERVERA	Varning för möjliga olycks- och skaderisker.
 ANVISNING	Varning för möjliga tekniska skador.

3.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ OBSERVERA

Användning av olämpliga verktyg
 Fastklämning, klämning eller skador på produkten genom att felaktiga verktyg används

- ▶ För att utföra dessa arbeten är det endast tillåtet att använda verktyg som är lämpade för de förutsättningar som gäller på arbetsplatsen och där säkerhet och hälsoskydd är garanterade vid den avsedda användningen.
- ▶ Uppmärksamma även anvisningarna i kapitlet "Nödvändiga verktyg".

ANVISNING

Produkten välter eller faller
 Skada på produkten genom att festsättning saknas

- ▶ Vid alla arbeten på produkten ska den säkras så den inte välter eller faller.
- ▶ Spänn alltid fast produkten med en spännanordning vid arbeten på en arbetsbänk.

3.3 Säkerhetsanvisningar för montering

⚠ VARNING

Om hjulens diameter/monteringsposition ändras
 Tippning, brukaren faller på grund av blockerande däck

- ▶ En förändring av länkhjulens storlek och position liksom drivhjulstorleken kan vid högre hastigheter leda till att länkhjulen fladdrar. Om en förändring är nödvändig, ska du säkerställa den horisontella inriktningen av rullstolsramen (se kapitlen "Inställning av drivhjul" och "Inställning av länkhjul").

⚠ VARNING

Felaktig montering av avtagbara hjul
 Om hjul lossnar kan rullstolen välta eller brukaren trilla ur

- ▶ Kontrollera efter varje montering att de avtagbara hjulen sitter riktigt. Snabbkopplingarna måste sitta fast ordentligt i hjulinfästningen.

3.4 Ytterligare anvisningar

INFORMATION

Serienumret på typskylten måste anges vid frågor och beställningar. Mer information om typskylten finns i avsnittet "Typskylt" (se sida 6).

3.5 Typskylt

Typskylten sitter på ramen.

Märkning/etikett	Förklaring
	A Tillverkarens produktnamn
	B CE-märkning
	C Maximal belastning (se kapitlet "Tekniska uppgifter")
	D Tillverkarinformation/adress
	E Serienummer ¹⁾
	F Tillverkningsdatum ²⁾
	G Symbol för medicinteknisk produkt (Medical Device)
	H WARNING! Läs igenom bruksanvisningen före användning. Observera viktig säkerhetsrelevant information (t.ex. varningar, försiktighetsåtgärder).
	I Produkten är inte godkänd av tillverkaren för användning som sits i handikapps- eller färdtjänstfordon
	J Tillverkarens artikelmärkning för produktvarianten
	K Serienummer (PI) ^{3),1)}
	L Universella artikelnummer (Global Trade Item Number) (DI) ⁴⁾

- 1) YYYY = tillverkningsår; WW = tillverkningsvecka; PP = tillverkningsplats; XXXX = fortlöpande produktionsnummer
- 2) YYYY = tillverkningsår; MM = tillverkningsmånad; DD = tillverkningsdatum
- 3) UDI-PI enligt GS1-standard; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier
- 4) UDI-DI enligt GS1-standard; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier
- Ytterligare varningsskyltar: se bruksanvisning (brukare).

4 Leverans

4.1 I leveransen

- Förmonterad rullstol
- 2 drivhjul (monterade och medföljer)
- Tillbehör i enlighet med beställning
- Bruksanvisning (fackpersonal), bruksanvisning (brukare)
- Bruksanvisning för tillbehör (beroende på utrustning)

Sittdynan är inte del av grundutrustningen.

4.2 Tillbehör

Rullstolens handhavande liksom tillvalens funktioner beskrivs närmare i bruksanvisningen (brukare). Samtliga tillbehör finns beskrivna i utprovningsprotokollet.

4.3 Förvaring

Förvara rullstolen inomhus i torra utrymmen och så att den inte påverkas av yttre påverkan. Konkreta uppgifter om förvaringskraven: se sida 30.

Rullstolar med PU-däck får vid längre tids förvaring inte lämnas med åtdragen knäspaksbroms, eftersom däcken kan deformeras.

Var därför noga med att hålla ett tillräckligt avstånd till värmekällor. Skulle rullstolen inte användas under en längre tid eller vid stark uppvärmning av däcken (t.ex. i närheten av element eller stark solstrålning bakom glasrutor) kan detta leda till en bestående deformation av däcken.

5 Göra klart för användning

5.1 Montering

OBSERVERA

Öppna ställen med klämrisk

Risk för fastklämning, klämning genom felaktig hantering

- ▶ Ta bara tag i de angivna delarna när du faller upp ryggstödet.

OBSERVERA

Utebliven användningskontroll före drift

Tippning, fall genom justerings- eller monteringsfel

- ▶ Innan produkten börjar användas för första gången ska du kontrollera förinställningarna.
- ▶ Vid varje montering ska drivhjulen kontrolleras med avseende på korrekt fäste. Snabbkopplingen måste vara fast låst i gängroret.
- ▶ Ge särskild akt på tips säkerhet, lättmanövrerade drivhjul och bromsarnas korrekta funktion.
- ▶ Kontrollera lufttrycket. Det korrekta lufttrycket står tryckt på däcksidan. Kontrollera att båda däcken har samma lufttryck.

- 1) Stick in drivhjulen i hjulinfästningarna. Efter att snabbkopplingsaxelns tryckknapp släppts ska det inte gå att ta loss axeln.
- 2) Vid behov: Fäll upp ryggstödet och se till att det hakar fast.
- 3) Vrid sidodelarna till rätt läge och sätt in dem i sidodelshållarna.
- 4) Vid behov: Häng in vadbandet.
- 5) Lagg dynan.

6 Inställningar

6.1 Förutsättningar

⚠ VARNING

Felaktiga inställningar

Risk för fall, tippning eller felställningar för användaren till följd av felaktiga inställningar

- ▶ Inställnings- och monteringsarbeten får endast utföras av fackpersonal.
- ▶ Det är endast tillåtet att göra sådana inställningar som beskrivs i denna bruksanvisning.
- ▶ Justeringar får endast göras inom tillåtna områden, annars finns det risk för att produktens stabilitet försämras (se detta kapitel och även kapitlet "Tekniska uppgifter"). Kontakta tillverkarens kundtjänst vid frågor (se omslagets baksida för adresser).
- ▶ Genomför endast kontroller i närvaro av en medhjälpare.
- ▶ Om det inte uttryckligen anges får inga justeringar genomföras när någon sitter i produkten.
- ▶ Säkra alltid användaren så att hen inte kan ramla ur vid kontroller.
- ▶ Innan justerade inställningar testas när användaren sitter i produkten måste alla skruvar dras åt.
- ▶ Kontrollera produkten med avseende på säker funktion innan den lämnas ut.

⚠ OBSERVERA

Ej säkrade skruvförband

Brukaren kan klämmas fast, klämma sig, tippa eller falla p.g.a. monteringsfel

- ▶ Efter alla justeringsarbeten ska alla fästskruvar/fästmuttrar dras åt igen. Observera de angivna åtdragningsmomenten.
- ▶ Om skruvförband med gänglåsning har lossats ska dessa ersättas med nya skruvförband med gänglåsning, alternativt så ska de gamla skruvförbanden säkras med ny gänglåsning med hårdhetsgraden medium (t.ex. Loctite 241).
- ▶ Byt alltid ut självlåsande skruvar och muttrar efter demontering mot nya självlåsande skruvar och muttrar.

Finjusteringar och justeringsarbeten ska alltid utföras tillsammans med brukaren. Under justeringsarbetena ska brukaren sitta upprätt i rullstolen.

Innan inställningen ska alla produktens delar rengöras grundligt.

De verktyg som behövs i samband med inställnings- och servicearbeten finns i kapitlet "Bilagor" (se sida 35 ff.).

6.2 Ställa in drivhjulen

⚠ VARNING

Om drivhjulen inte finjusteras

Inställningsfel kan leda till att rullstolen välter eller brukaren faller ur

- ▶ Kontrollera rullstolens förinställning med avseende på tippssäkerhet och drivhjulets funktion. Undvik extrema inställningar.

⚠ VARNING

Felaktigt inställt axelavstånd

Instabila inställningar kan leda till att rullstolen välter eller brukaren faller ur

- ▶ Observera att brukaren kan tippa bakåt även på plant underlag vid främre monteringspositioner av drivhjulet och en olämplig kroppshållning.
- ▶ För ovana brukare liksom vid extrema inställningar av drivhjul ska ett tippskydd användas.
- ▶ För lårbensamputerade brukare är det absolut nödvändigt att flytta drivhjulen bakåt. Detta förbättrar viktfördelningen och rullstolens stabilitet.

⚠ OBSERVERA

Felaktig montering av cambermodulen

Tippning, fall av brukaren orsakad av saknad fastsättning

- ▶ Dra inte cambermodulen för långt ut. Vid monteringen måste hela cambermodulen vara omsluten av klämfästet.

INFORMATION

Genom en förändring av drivhjulspositionen kan länkhuvudets vinkel mot golvet ändras. Vinkeln måste dock alltid vara **ca 90°** och kan därför behöva korrigeras. Även knäspaksbromsen måste efterjusteras på nytt.

6.2.1 Ställa in drivhjulens djup

Drivhjulets horisontella position ändras genom att du flyttar skjutdelens plats på ramen. Detta får följande konsekvenser:

Drivhjulets position	Verkan
Förflyttning bakåt (passiv inställning)	<ul style="list-style-type: none"> • Större axelavstånd • Större vändradie • Rullstolen blir stabilare • Risken att rullstolen tippas bakåt vid hindertagning är mindre • Inställningen rekommenderas för ovana användare
Förflyttning framåt (aktiv inställning)	<ul style="list-style-type: none"> • Mindre axelavstånd • Avlastning av länkhjulen = bättre manöverförmåga • Rullstolen blir mindre stabil • Det blir lättare att tippa rullstolen bakåt vid hindertagning • INFORMATION: Vid behov måste ett tippskydd monteras. • Inställningen rekommenderas endast för erfarna användare

6.2.1.1 Förflytta skjutdelen på ramen

Skjutdelen kan flyttas steglöst och horisontellt på ramröret. Ramen har ett punktraster med 9 lägen (se bild 65) som underlättar justeringen.

- 1) Ta loss hjulen.
- 2) Lägg rullstolen upp och ner.
- 3) Lossa 2 x 2 insexskruvar på skjutdelarna under sittytan (se bild 1, pos. 1).
- 4) Flytta skjutdelen med axelenheten till önskad position (se bild 1, pos. 2):
 - Använd punktrastret (se bild 2, pos. 1) för grovinställning.
 - Mät avståndet mellan röränden och skjutdelens utsida vid fininställningen (se bild 2, pos. 2).
- 5) Se till att djupinställningarna är desamma på båda sidor. Den vänstra och högra skjutdelen måste ha exakt samma horisontella position i ramen efter justeringen.
- 6) Dra åt insexskruvarna med **10 Nm** (se bild 1, pos. 1).

INFORMATION

Efter inställningen måste kontroll göras av drivhjulens spår, länkhjulets lutning och knäspaksbromsen. Vid behov ska dessa saker justeras eller åtgärdas (se respektive kapitel).

**6.2.1.2 Förflytta skjutdelen med stötdämparsystem**

Förflyttningen sker på samma sätt som för skjutdelar utan stötdämparsystem.

6.2.2 Ställa in sitthöjden och sitslutningen

Drivhulets position	Verkan
Förflyttning uppåt	<ul style="list-style-type: none"> Ju högre drivhjulpositionen är, desto starkare är sittyans lutning bakåt Det blir lättare att tippa rullstolen bakåt vid övervinnande av hinder Den förändrade tyngdpunkten leder till en djupare/stabilare sittposition i rullstolen I kombination med en höjdjustering av länkhjulen kan sitthöjden anpassas ytterligare.
Förflyttning nedåt	<ul style="list-style-type: none"> Ju lägre drivhjulpositionen är, desto mindre är sittyans lutning bakåt Risken att rullstolen tippar bakåt vid övervinnande av hinder är mindre I kombination med en höjdjustering av länkhjulen kan sitthöjden anpassas ytterligare.

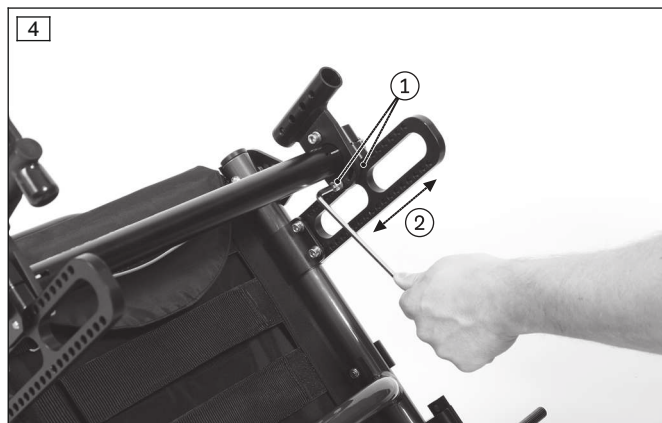
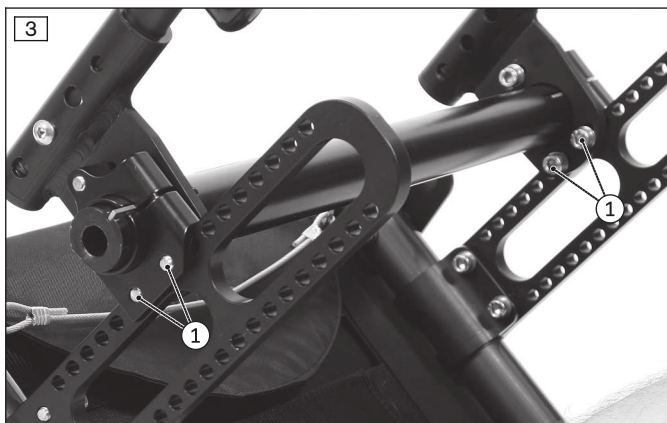
6.2.2.1 Ställa in drivhjulens höjd

Drivhjulen kan förskjutas vertikalt till 15 höjdpositioner i den långa skjutdelen (se bild 65) och till 10 höjdpositioner i den medellånga skjutdelen (ej i bild).

- 1) Ta loss hjulen.
 - 2) Lägg rullstolen upp och ner.
 - 3) Lossa och ta bort de 2 insexskruvarna vid klämfläsen på skjutdelen (se bild 3, pos. 1, bild med tillbehörsinfästning).
 - 4) Flytta axelenheten till önskad position på skjutdelen (se bild 4, pos. 2). Se till att höjdinställningarna är desamma på båda sidor.
 - 5) Dra åt insexskruvarna med **10 Nm** (se bild 3, pos. 1).
- Den vänstra och högra klämfläsen måste ha exakt samma vertikala position i skjutdelen efter justeringen.

INFORMATION

Efter inställningen måste kontroll göras av drivhjulens spår, länkhjulens lutning och knäspaksbromsen. Vid behov ska dessa saker justeras eller åtgärdas (se respektive kapitel).



6.2.2.2 Inställning av drivhjulshöjd i stötdämparsystemet

Drivhjulen kan förskjutas vertikalt till 3 höjdpositioner (se bild 69) med den korta stötdämparen och till 5 höjdpositioner (se bild 70) med den långa stötdämparen (se bild 5).

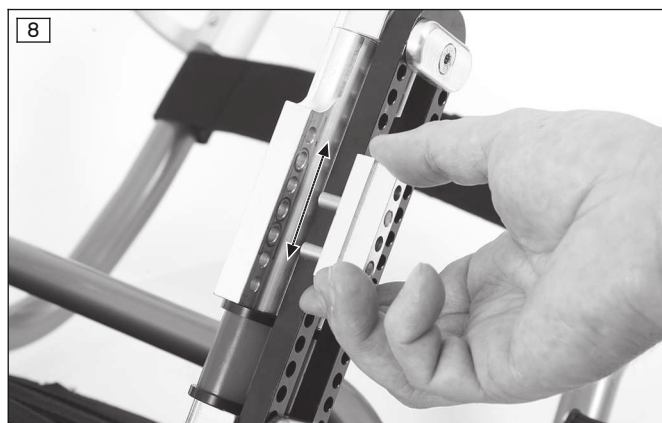
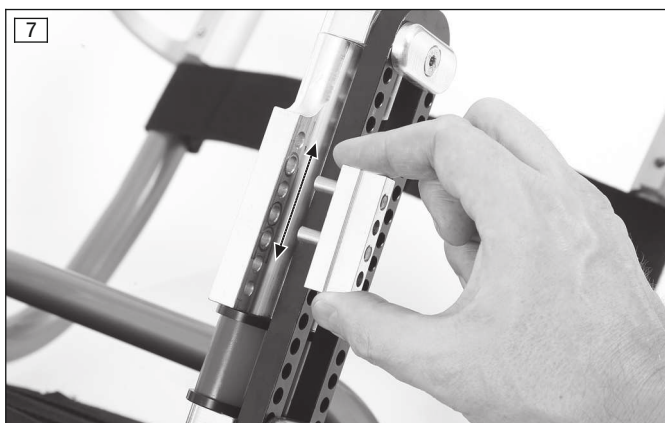
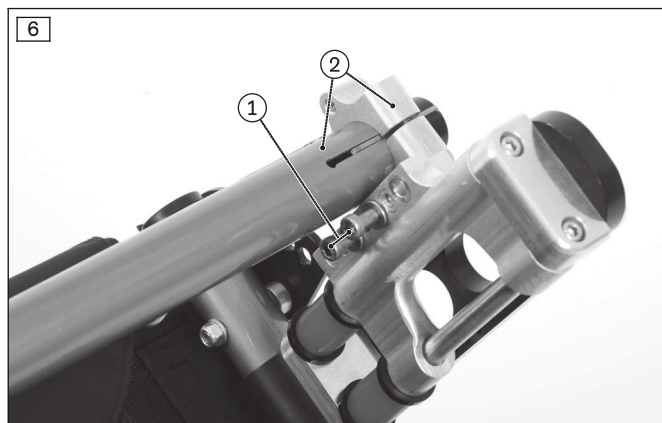
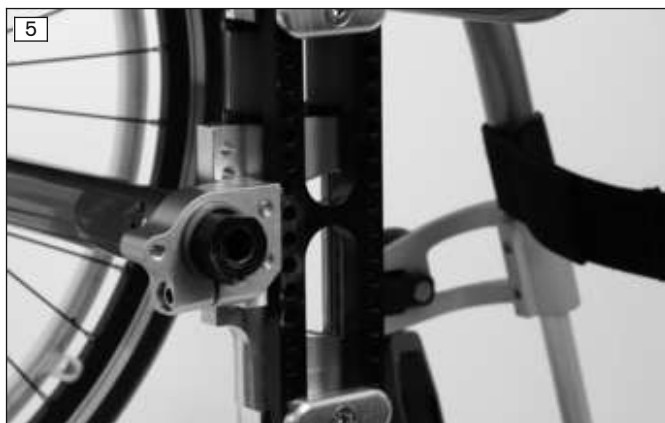
- 1) Ta loss hjulen.
- 2) Lägg rullstolen upp och ner.
- 3) Lossa och ta bort 2 insexskruvar från klämfläsen/distansen vid varje hållplatta (se bild 6, pos. 1). Ta bort axelenheten (se bild 6, pos. 2).
- 4) Ta bort distanserna och flytta till önskad position på hållplattan (se bild 7). Se till att höjdinställningarna är desamma på båda sidor.
Bara vid behov: Vrid distanserna (se bild 8).
- 5) Håll axelenheten och klämfläsen på samma höjd mot hållplattorna (se bild 6, pos. 2).
- 6) Dra åt insexskruvarna inifrån på var och en av hållplattorna med **10 Nm** (se bild 6, pos. 1).
→ Den vänstra och högra klämfläsen måste ha exakt samma vertikala position i skjutdelen efter justeringen.
- 7) Sätt tillbaka hjulen.

INFORMATION

Efter inställningen måste kontroll göras av drivhjulens spår, länkhjulets lutning och knäspaksbromsen. Vid behov ska dessa saker justeras eller åtgärdas (se respektive kapitel).

INFORMATION

Höjden kan också justeras genom att hålplattan lossas och vrids i den långa stötdämparen. Anvisningar för demontering/montering finns i serviceanvisning 647G829.



6.2.3 Ställa in drivhjulscambern

Position drivhjul	Verkan
0°-ställning	<ul style="list-style-type: none"> • Smalt spår, utmärkt körning rakt fram • Lågt rullmotstånd
Camber	<ul style="list-style-type: none"> • Rullstolen blir mer lättmanövrerad, enklare att vända och tippstabilare i sidled • Hjulpositionen skyddar händerna när drivringen vrids • Totalbredden ökar • Ökat rullmotstånd

6.2.3.1 Inställning av 0°/3°/6°/9° drivhjulscamber

Produktens moduluppbyggda system innehåller cambermoduler för olika drivhjulsvinklar (0° och 3°: se bild 9, pos. 1; 6° och 9°: se bild 9, pos. 2).

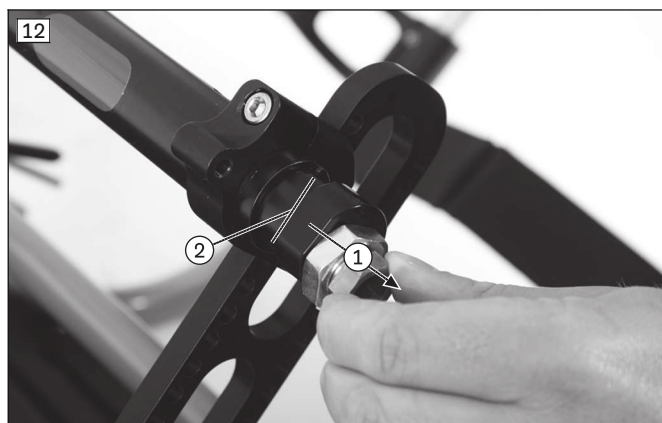
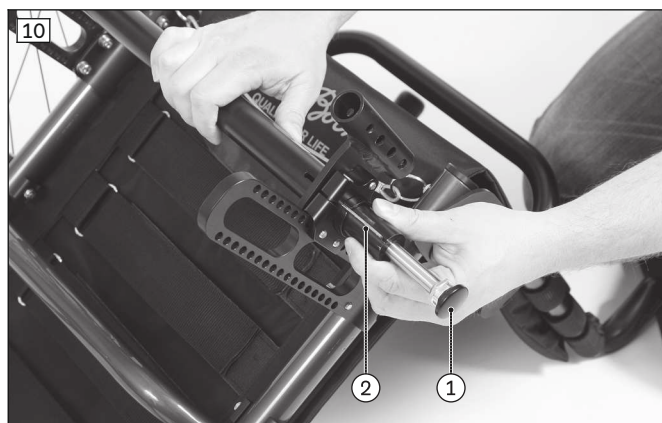
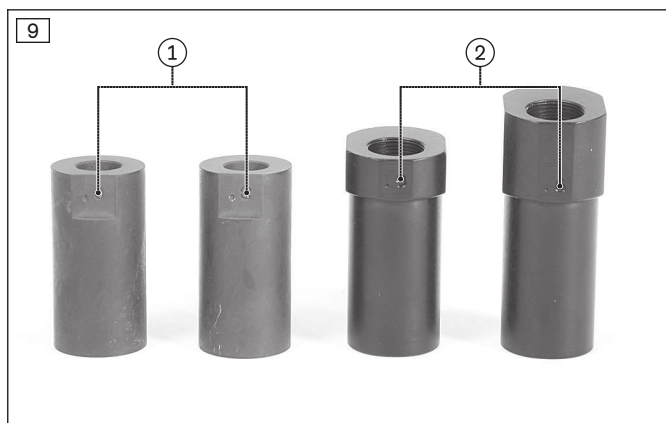
- 1) Ta loss hjulen.
- 2) Lägg rullstolen upp och ner.
- 3) Lossa klämskruven på klämflänsen (se bild 13, pos. 1, se bild 11, pos. 1).

INFORMATION: Observera att bytet måste genomföras på båda sidorna, antingen samtidigt eller efter varandra.

INFORMATION: Observera att spårbredden måste ställas in symmetriskt på båda sidorna.

- 4) Ta bort cambermodulen:

- **Endast för cambermodul 0°/3°:** Sätt in drivhulets snabbkopplingsaxel i cambermodulen (se bild 10, pos. 1/2) så att borttagningen går lättare. Dra ut cambermodulen med hjälp av axeln.
 - **Endast för cambermodul 6°/9°:** Ta bort cambermodulen och kopplingen med handen (se bild 12, pos. 1).
- 5) Byt och montera cambermodulen.
 - Ställ in spårbredden så att de snedställda drivhjulena roterar fritt (se sida 12).
 - **Endast för cambermodul 0°/3°:** Vid monteringen måste hela cambermodulen omslutas helt av klämfästet. Kontrollera positionen genom mätning (se bild 15).
 - **Endast för cambermodul 6°/9°:** Vid monteringen måste cambermodulen skjutas in till anslag i klämflänsen (se bild 12, pos. 2).
 - 6) Kläm fast cambermodulen lätt på klämflänsen med hjälp av klämskruven.
 - 7) Byt cambermodulen på den andra sidan på samma sätt. Se till att båda cambermodulerna ställs in symmetriskt.
 - 8) Sätt dit hjulen.
 - 9) Ställ in spåret (se sida 14).
 - 10) Dra åt klämskruvarna med **10 Nm** (se bild 13, pos. 1; se bild 11, pos. 1).



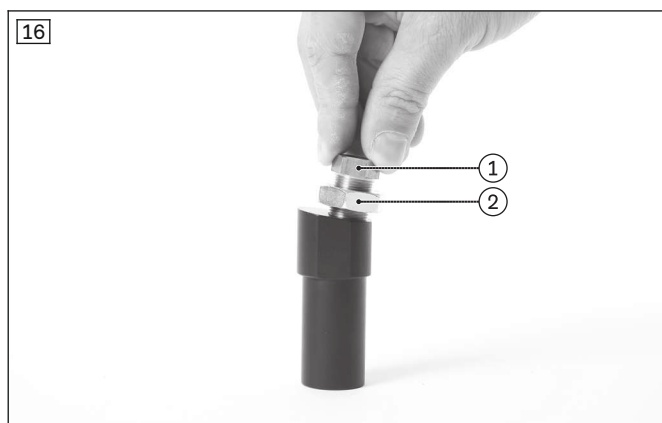
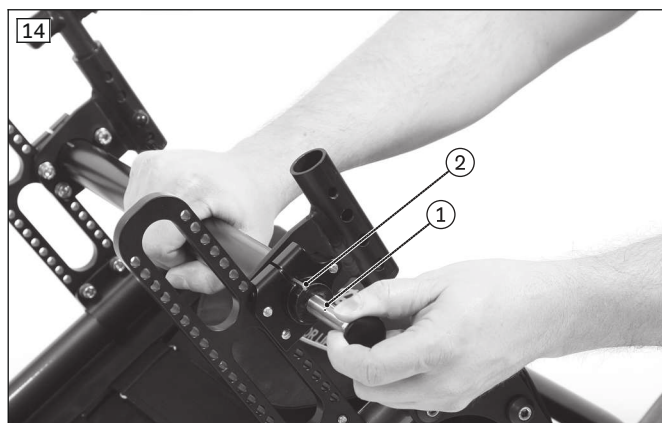
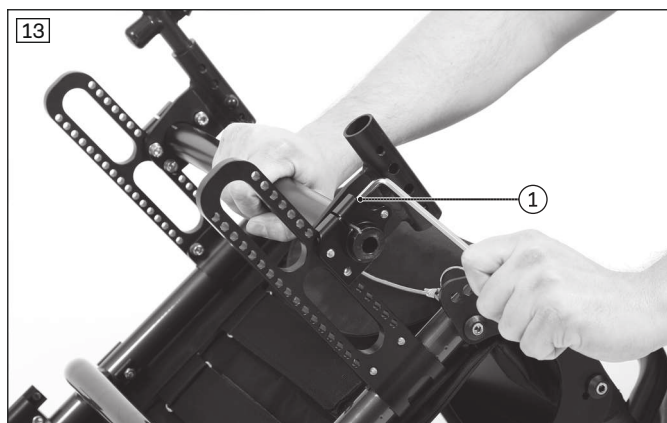
6.2.4 Ställa in spårbredden (extrainställning)

Cambermodulerna på 0° och 3° (se bild 9, pos. 1) kan förskjutas i klämflänsen så att spårbredden ändras. För cambermodulerna på 6° och 9° (se bild 9, pos. 2) förändras spåret genom justeringar på den fastskruvade kopplingen (se bild 16, pos. 1).

Inställning för cambermodul 0°/3°

- 1) Ta loss hjulen.
- 2) Lägg rullstolen upp och ner.
- 3) Lossa klämskruven vid klämflänsen (se bild 13, pos. 1).
INFORMATION: Observera att inställningarna måste genomföras efter varandra, först på den ena sidan och sedan på den andra.
INFORMATION: Observera att spårbredden måste ställas in symmetriskt på båda sidorna.
- 4) Sätt in drivhulets snabbkopplingsaxel i cambermodulen (se bild 14, pos. 1) så att borttagningen går lättare.

- 5) Flytta cambermodulen (se bild 14, pos. 2) utåt med hjälp av snabbkopplingen eller inåt med hjälp av en mjuk klubba till önskad position.
 - Dra inte ut cambermodulen alltför långt. Vid monteringen måste hela cambermodulen omslutas helt av klämfästet.
 - Kontrollera positionen genom mätning (se bild 15).
- 6) Kläm fast cambermodulen lätt på klämflänsen med hjälp av klämskruven.
- 7) Ställ in spårbredden på den andra klämflänsen på samma sätt. Se till att båda cambermodulerna ställs in symmetriskt.
- 8) Sätt dit hjulen.
- 9) Ställ in spåret (se sida 14).
- 10) Dra åt klämskruvarna med **10 Nm** (se bild 13, pos. 1).



Inställning för cambermodul 6°/9°

- 1) Ta loss hjulen.
- 2) Lägg rullstolen upp och ner.
- 3) Lossa stoppmuttern på kopplingen (se bild 16, pos. 2).
- 4) Ställ in önskad spårbredd med hjälp av kopplingen (se bild 16, pos. 1). Sätt dit hjulet och kontrollera att det roterar fritt om det behövs.

INFORMATION: Observera att spårbredden måste ställas in symmetriskt på båda sidor.
- 5) Dra åt stoppmuttern lätt på kopplingen.
- 6) Ställ in spårbredden på den andra cambermodulen på samma sätt.
- 7) Sätt dit hjulen.
- 8) Ställ in spåret (se sida 14).
- 9) Dra åt stoppmuttern med **50 Nm** (se bild 16, pos. 2).

6.2.5 Ställa in spåret

INFORMATION

- ▶ Spårinställningen måste alltid genomföras efter följande justeringar:
 - Inställning av spårbredd: se sida 12
 - Inställning av drivhjulscamber: se sida 11
- ▶ Spårinställningen måste alltid kontrolleras och vid behov göras om efter följande justeringar:
 - Inställning av drivhjulen i djupled: se sida 9
 - Inställning av drivhjulshöjd: se sida 10

INFORMATION

- ▶ Genomför alltid spårinställningen och kontroll på båda sidorna.
 - ▶ Kontrollera alltid spårbreddsinställningens symmetri när du utför spårinställningar. Det gör du genom att mäta avståndet mellan cambermodulens utsida och klämflänsens utsida (se bild 15).
 - ▶ Efter varje spårinställning ska du omedelbart kontrollera länkhjulens lutning (se sida 16 ff.).
- > Klämskruvarna på klämflänsarna måste vara lossade så att cambermodulerna och drivhjul saxeln bara är helt lätt fastklämda (se sida 12).
- 1) Ställ rullstolen på ett jämnt underlag. Undvik att vrida axlarna.
 - 2) Dra ut drivhjulet något så att du kommer åt.
 - 3) Lägg vattenpasset på cambermodulen (se bild 17).
 - 4) Vrid cambermodulen försiktigt tills vattenpasset ligger vågrätt (ej i bild).
Om det behövs, t.ex. om hjulcambern har ändrats, vrider du drivhjul saxeln försiktigt tills vattenpasset är vågrätt (se bild 18).
 - 5) Dra åt klämskruvarna vid klämflänsarna med **10 Nm** (se bild 13, pos. 1).



6.2.6 Ställa in snabbkopplingsaxeln

Ställ in snabbkopplingsaxeln så att de hakar i rätt och däckets inte har något spelrum på axeln.

- 1) Håll fast snabbkopplingsaxeln med vardera en ring- och skruvnyckel på huvudet (storlek: **19 mm**) och en på spetsen (storlek: **11 mm**).
- 2) Ställ in spelrummet genom att skruva in och ut muttern på huvudet på snabbkopplingsaxeln (se bild 19, pos. 1).



6.2.7 Inställningar för förlängd drivhjul saxel

Tillverkaren erbjuder en förlängd drivhjul saxel för den här produkten. Med denna kan rullstolen användas med en handcykel som går att koppla fast (rullstol med dubbelaxel: se bild 20) eller för att erhålla en extra passiv inställning (se bild 21, pos. 1). Den förlängda drivhjul saxeln levereras monterad på beställning.

Alla inställningar med monterad förlängd drivhjul saxel genomförs på samma sätt som inställningar utan förlängd drivhjul saxel:

- Förskjutning av drivhjulen i djupled: se sida 9
- Inställning av drivhjulshöjd: se sida 10
Märk väl: När drivhjulshöjden ställs in, så måste 4 insexskruvar lossas och förskjutas på varje skjutdel (se bild 22, pos. 1).
- Inställning av spårbredd: se sida 12
Märk väl: Vid inställningen av spårbredden för cambermodul 0°/3° måste klämmorna till de förlängda drivhjul saxlarna lossas (se bild 22, pos. 2). Spårbredden för cambermodul 6°/9° ställs in genom att kopplingen justeras (se bild 16).
- Inställning av drivhjulscambern: se sida 11
Märk väl: Vid byte av cambermodul måste klämmorna till de förlängda drivhjul saxlarna lossas (se bild 22, pos. 2).
INFORMATION: Om en förlängd axel används med en dubbelaxel så går det bara att använda vissa cambermoduler:
 - Cambermodul framaxel/cambermodul bakaxel: 0°/3°, 3°/6° eller 6°/9°.
- Ställa in knäspaksbromsen: se sida 19
Märk väl: Vid extrema inställningar måste den förlängda drivhjul saxeln användas tillsammans med en uppgraderad knäspaksbroms (se bild 21, pos. 2).
 Vid behov kan bromshållaren behöva flyttas till en plats bakom sidodelsstödets låsning.
OBSERVERA: Risk för tippning och fall. Om den förlängda drivhjul saxeln används tillsammans med en dubbelaxel finns det ingen bromsfunktion för drivhjulen när de är förskjutna i bakaxeln (t.ex. för handcykelanpassning). Informera brukaren.





Förlängd drivhjulssaxel och klädskydd

När den förlängda drivhjulssaxeln är monterad så kan sidodelarna fällas ihop vid instigning enligt nedan:

- Standardsidodelen kan fällas bakåt (se bild 23).
- Sidodelen med klädskydd kan hakas loss bakåt (se bild 24) och fällas ner (se bild 25).

Eftermontering

Om förlängd drivhjulssaxel krävs vid första användning så ska serviceanvisning 647G829 användas.



6.3 Ställa in länkhjul

6.3.1 Ställa in styrhuvudets lutning

⚠ VARNING

Skador på excentern vid inställningsarbeten

Risk för att länkhjulsgaffeln försvinner

- Om länkhuvudets position på ramen förändras ska du kontrollera att innergången M8 på excentern inte har skadats. Byt ut excentern vid behov.

Efter att drivhjulen har ställts in för brukaren måste länkhuvudslutningen på länkhjulsadaptern efterjusteras.

För att kunna garantera en säker körning med rullstolen måste skruvaxeln i båda länkhjulsadapterna befinna sig i en så lodrät vinkel mot golvet som möjligt. Länkhjulsadaptern medger en steglös inställning av denna vinkel.

Inställning av länkhuvudets lutning – länkhjulsgaffel standard

- 1) Bänd loss plastsyddet från ramens insida (ej i bild).
- 2) Lossa sexkantskruvarna på ramens insida (se bild 26, pos. 1/2). Lossa och förskjut vid behov den främre skruven (se bild 26, pos. 1).
- 3) Ta loss skyddet (se bild 27, pos. 1).
- 4) Lossa insexskruven på excentern (se bild 27, pos. 2).
- 5) Lägg på vattenpasset (se bild 27, pos. 3).
- 6) Ställ länkaxeln lodrätt med en bred spårmejsel. För detta placerar du vattenpasset i mitten (se bild 28).
- 7) Dra åt insexskruven vid excentern med **10 Nm** (se bild 27, pos. 2).

- 8) Dra åt sexkantskruvarna på ramens insida med **23 Nm** (se bild 26, pos. 1/2).
 - 9) Sätt dit skyddet (se bild 27, pos. 1).
 - 10) Sätt dit plastskyddet på ramens insida (ej i bild).
- Länkaxeln måste vara lodrätt inställd på båda länkhjulsadaptrarna.



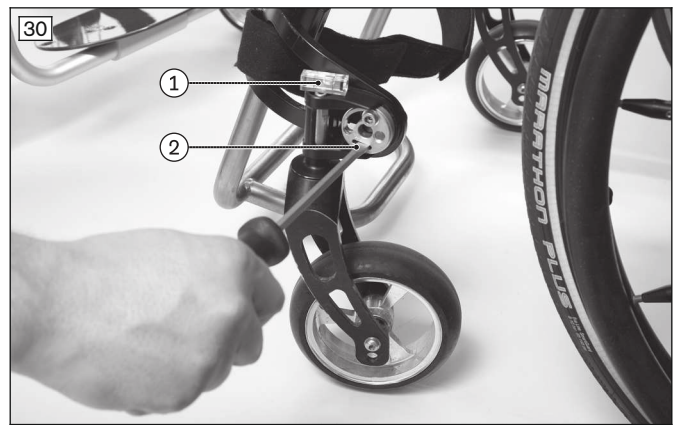
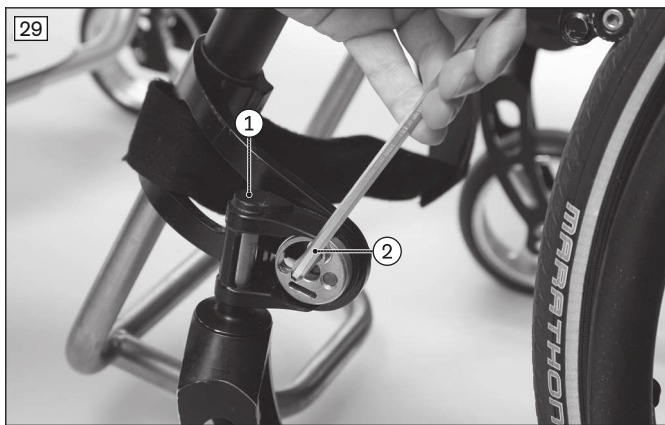
Inställning av länkhuvudets lutning – länkhjulsgaffel design/Froglegs

INFORMATION

Proceduren är densamma som i föregående kapitel.

Länkhjulsgaffeln "design" (se bild 67) och länkhjulsgaffeln av typ Froglegs (se bild 68) ställs in på samma sätt.

- 1) Bänd loss plastskyddet från ramens insida (ej i bild).
 - 2) Lossa sexkantskruvarna på ramens insida (ej i bild).
 - 3) Ta bort excenterskyddet (ej i bild) och täckkåpan ovanför länkaxeln (se bild 29, pos. 1).
 - 4) Lossa insexskruven på excentern (se bild 29, pos. 2).
 - 5) Lossa sexkantskruvarna på ramens insida (ej i bild).
 - 6) Lägg på vattenpasset (se bild 30, pos. 1).
 - 7) Ställ länkaxeln lodrätt med en bred spårmejsel. För detta placerar du vattenpasset i mitten (se bild 30, pos. 2).
 - 8) Dra åt insexskruven vid excentern med **8 Nm** (se bild 29, pos. 2).
 - 9) Dra åt sexkantskruvarna på ramens insida med **23 Nm** (ej i bild).
 - 10) Sätt på alla skydd igen (ej i bild).
- Länkaxeln måste vara lodrätt inställd på båda länkhjulsadaptrarna.



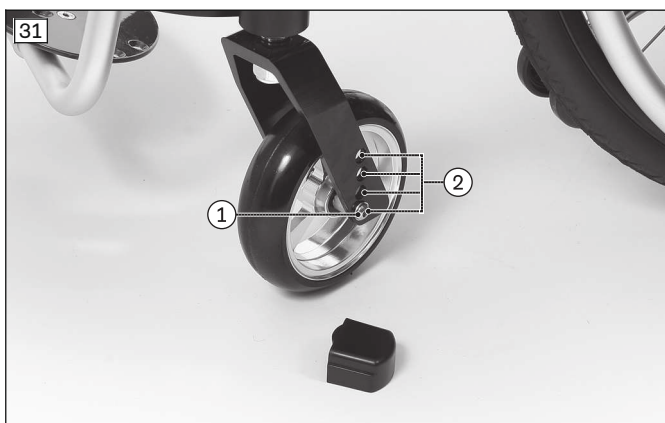
6.3.2 Förflytta länkhjulen

INFORMATION

Beakta sitthöjdstabellen i "Tekniska uppgifter".

Den främre sitthöjden ställs in med hålraden i gaffeln och baserat på länkhjulens diameter.

- 1) Lossa skruvaxelns skruvförband (se bild 31, pos. 1).
 - 2) Ta loss skruvaxlarna/distansbussningarna.
 - 3) Ta loss länkhjulet.
 - 4) Sätt in skruvaxeln med den första distansbussningen i något av de fyra hålen (se bild 31, pos. 2).
 - 5) Sätt i länkhjulet.
 - 6) Trä på den andra distansbussningen (ej i bild).
 - 7) Skruva fast skruvaxeln med **8 Nm**.
- Det vänstra och det högra länkhjulet måste efter förflyttningen ha samma vertikala position i länkhjulsgaffeln.
 → Efter inställningen av den främre sitthöjden måste drivhjulens spår (se sida 14) och länkhuvudslutningen (se sida 16) kontrolleras. Justera vid behov.



6.4 Ställa in låsbromsarna

⚠ VARNING

Utebliven kontroll av bromsfunktionen

Inställningsfel och felaktigt uppumpade däck kan leda till olyckor och att brukaren faller ur

- ▶ Kontrollera korrekt avstånd mellan bromstrycksbulten och däck (se följande kapitel för exakt angivelse).
- ▶ Kontrollera att bromstrycksbulten är i korrekt läge i förhållande till däck. Vid bromsning måste bromstrycksbulten minst täcka halva däckbredden.
- ▶ Utför alltid inställningar på parkeringsbromsarna på båda sidor.
- ▶ Säkerställ att brukaren kan använda parkeringsbromsen utan att ta i alltför mycket. Den kraft som används får inte överskrida 60 N.
- ▶ Kontrollera drivhjulens lufttryck. Observera informationen i kapitlet "Tekniska uppgifter" eller på sidan av däck.
- ▶ Använd endast originaldäck med fastställt max. höjdcast på **1 mm**.

Inställningen är nödvändig efter förändring av drivhjulets position eller vid efterjustering.

6.4.1 Ställa in knäspaksbromsarna

INFORMATION

Om drivhjulens horisontella läge ändras (se sida 9) eller en annan drivhjulstorlek monteras så man, vid sittedjupet < **340 mm**, montera knäspaksbromsen 481H25=PK025 (beroende på horisontell drivhjulposition och bakre sitt-höjd). Mer information finns i serviceanvisningen 647G829.

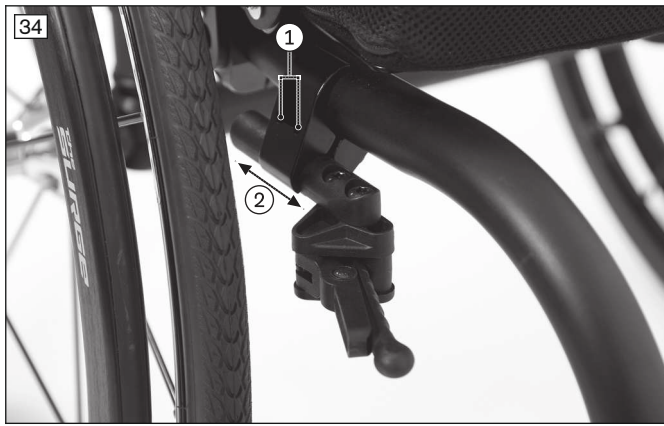
Följande bromstyper ställs in på samma sätt: knäspaksbroms av standardtyp, uppgraderad knäspaksbroms.

- 1) Lossa insexskruvarna i klämfästet på undersidan av ramen (se bild 32, pos. 1).
- 2) Flytta/justera bromsfästet till knäspaksbromsen (se bild 32, pos. 2) steglöst i klämfästet (se bild 32, pos. 3). Det öppna avståndet mellan däck och bromstrycksbulten får vara **högst 5 mm** när bromsen inte är ansatt (se bild 33).
 - Bromstryckbultens avstånd till drivhjulet får inte överstiga **1–5 mm** i obromsat tillstånd.
 - Det måste gå att bromsa jämnt och lätt på båda sidorna.
 - Vid stillastående måste tryckbulten blockera drivhjulet på ett säkert sätt.
- 3) Dra åt insexskruvarna med **10 Nm**.
 - Den vänstra och högra knäspaksbromsen måste ha samma bromsverkan efter avslutade inställningar.



6.4.2 Ställa in saxbromsar

- 1) Lossa insexskruvarna i klämfästena (se bild 34, pos. 1).
- 2) Flytta/justera bromsfästet till saxbromsen steglöst i klämfästet (se bild 34, pos. 2).
- 3) Montera saxbromsen så att full bromsverkan erhålls och de rörliga delarna inte kan kollidera med varandra.
 - När saxbromsen är öppen så får den inte stöta i ramen (se bild 34).
 - Det måste gå att bromsa jämnt och lätt på båda sidorna.
 - Vid stillastående måste tryckbulten blockera drivhjulet på ett säkert sätt (se bild 35).
- 4) Dra åt de båda insexskruvarna jämnt med **12 Nm** i två genomgångar (se bild 34, pos. 1).
 - Den vänstra och högra saxbromsen måste ha samma bromsverkan efter avslutade inställningar.



6.4.3 Att tänka på vid inställningen

Beroende på inställningssituationen kan det vara nödvändigt att vrida eller byta ut bromsfästena till bromsarna. På så sätt går det att ställa in bromsarna på fler sätt.

6.5 Ställa in ryggen

6.5.1 Ställa in ryghöjden

Ryghöjden får inte anpassas vid första användning.

Nya ryggrör måste monteras innan det går att förändra ryghöjden. Monteringsinformation finns i serviceanvisning 647G829.

6.5.2 Ställa in ryggstödvinkeln

⚠ VARNING

Felaktig montering av tipskyddet eller tipskydd saknas

Rullstolen välter, brukaren ramlar ur på grund av att monteringsanvisningarna inte följs eller inställningsfel

- ▶ Beroende på inställningen av chassit, tyngdpunkten och ryggvinkeln samt brukarens erfarenhet kanske ett tipskydd måste användas.
- ▶ Om axelavståndet är kort och ryggen är kraftigt bakåtlutad, så måste tipskyddet kanske fästas på båda sidorna om brukaren inte är så erfaren.
- ▶ Kontrollera att tipskyddet är korrekt monterat och inställt. Genomför arbetena med ett säkert stöd av en medhjälpare.

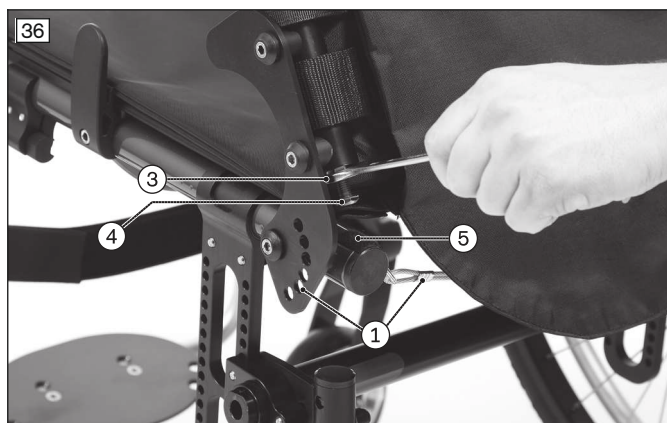
Ryggvinkeln kan anpassas efter brukarens behov, t.ex. när axelavståndet har ställts in. Vinkeln kan ställas in på mellan **65° och 105°**.

Grovinställning (steg om 20°)

- 1) Dra ut låsskruvarna ur låspunkterna med hjälp av vajerdraget (se bild 36, pos. 1).
- 2) Vrid stoppmuttrarna mot huvudet på ställskruvan (se bild 36, pos. 3).
- 3) Dra åt ställskruvarna med handen (se bild 36, pos. 4).
- 4) Dra ryggdelen bakåt tills båda låsskruvarna hakar fast i den önskade låspunkten.
- 5) Skruva ut ställskruvarna tills skruvhuvudena kommer i kontakt med kardborreytan (se bild 36, pos. 5).
- 6) Dra åt stoppmuttrarna igen (se bild 36, pos. 3). Håll samtidigt fast huvudet på ställskruvarna med en fast nyckel (se bild 36, pos. 4).

Fininställning (steg om 10°)

- 1) Ta ut den övre infästningsskruven på båda sidorna (se bild 37, pos. 1).
- 2) Lossa den undre infästningsskruven på båda sidorna (se bild 37, pos. 2).
- 3) Vrid stoppmuttrarna mot huvudet på ställskruvarna (se bild 36, pos. 3).
- 4) Dra åt ställskruvarna med handen (se bild 36, pos. 4).
- 5) Justera ryggplåten på båda sidorna. Det finns två inställningspunkter (se bild 37, pos. 3).
- 6) Montera och dra åt infästningsskruvarna igen (se bild 37, pos. 1/2).
- 7) Skruva ut ställskruvarna tills skruvhuvudena kommer i kontakt med kardborreytan (se bild 36, pos. 5).
- 8) Dra åt stoppmuttrarna igen (se bild 36, pos. 3). Håll samtidigt fast huvudet på ställskruvarna med en fast nyckel (se bild 36, pos. 4).



6.5.3 Ställa in körhandtagen

Standardkörhandtaget (se bild 38) och det fällbara körhandtaget (ej i bild) kan inte justeras i höjded. Det ställbara körhandtaget (se bild 39) och det ställbara och löstagbara handtaget (ej i bild) kan justeras i höjded för att göra det lättare för ledsagaren att skjuta rullstolen.

- 1) Öppna klämspaken.
- 2) Ställ in körhandtaget i höjded.
- 3) Stäng klämspaken ordentligt.

INFORMATION: Båda körhandtagen måste vara inställda på samma höjded.



6.6 Ställa in rygglädseln/sittklädseln

6.6.1 Ställa in rygglädseln

INFORMATION

En bra anpassad rygg underlättar avspänt och långvarigt sittande och reducerar faran för följdskador och tryckställen. Bygg inte upp för mycket tryck.

INFORMATION

Se till att brukarens höfter är placerade så långt bak på rullstolen som möjligt, d.v.s. mellan ryggrören.

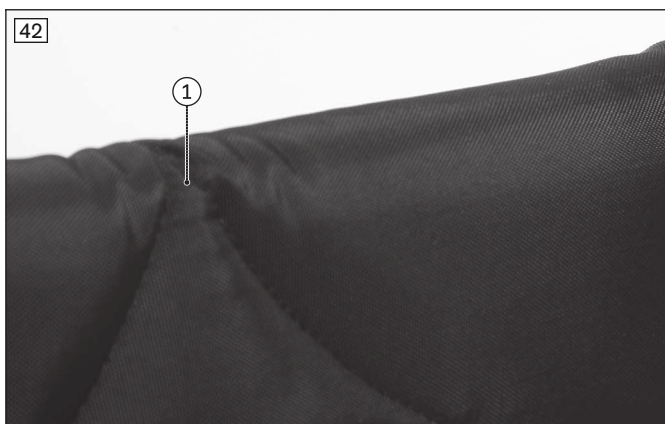
Det justerbara ryggoöverdraget kan anpassas segment för segment efter brukarens behov.

- 1) Ta bort sittdynan.
- 2) Fäll sitsen framåt från kardborreförslutningen (se bild 40, pos. 1).
- 3) Dra bort bröstslappen på rygglädseln från kardborreförslutningen (se bild 40, pos. 2) och låt den hänga ner.
- 4) Ta bort rygglädseln.
- 5) Dra loss spännbanden och fäst dem i önskat läge (se bild 41).
- 6) Lägg rygglädseln på plats och fäst den med kardborreförslutningen på ryggen och sitsen:
 - Lägg rygglädselns veck uppåt. V:et i klädseln (se bild 42, pos. 1) ska vara vänt rakt mot vecket.
 - Spänn rygglädselns bröstslapp genom att dra den nedåt (se bild 43).

→ Dra kardborrdelen på bröstlappen framåt och fäst den i sittklädseln (se bild 40, pos. 2).

INFORMATION: Bröstlappens kardborrdel håller den på plats och skyddar mot drag.

7) Fäst kardborrbandet på sitsen (se bild 40, pos. 1) och sittdynan.



6.6.2 Ställa in sittklädseln

INFORMATION

Du kan justera tyngdpunkten något genom att ändra hur mycket sittklädseln hänger ner. Om du vill göra större ändringar måste de ske genom justering av ram, skjutdel och länkhjul.

Sittklädsel standard

Den här sittklädseln får inte anpassas under första användningen. Om nedhänget skulle vara stort efter en längre tids användning, så måste sittklädseln bytas ut. Anvisningar för byte finns i serviceanvisning 647G829.

Justerbar sittklädsel

Den här sittklädseln kan anpassas segment för segment efter brukarens behov.

- 1) Ta bort sittdynan.
- 2) Dra loss sitsen från kardborreförslutningen (se bild 44).
- 3) Dra bort bröstlappen på rygglädseln från kardborreförslutningen (se bild 40, pos. 2) och låt den hänga ner.
- 4) Dra loss spännbanden och fäst dem i önskat läge (se bild 45).
- 5) Fäst rygglädseln på sittklädseln med hjälp av kardborreförslutningen. Dra då kardborrdelen på bröstlappen framåt och fäst den på sittklädseln (se bild 40, pos. 2).

INFORMATION: Bröstlappens kardborrdel håller den på plats och skyddar mot drag.

- 6) Fäst kardborrbandet på sitsen (se bild 40, pos. 1) och sittdynan.



6.7 Ställa in benstöden

Avståndet mellan fotstöden och sittytan påverkar sittstabiliteten. Höjdinställningen verkar på bäckenet och låren.

6.7.1 Ställa in underbenslängden

Den höjd som benstöden ska ställas in på beror på brukarens underbenslängd och tjockleken på sittydan som används.

Vinklingsbart benstöd och fast fotstöd

- 1) Lossa de fyra klämskruvarna på insidan av länkhjulsfästet (se bild 46, pos. 1).
- 2) Ställ in underbenslängden steglöst. Skjut in fotbygeln minst **60 mm** i ramröret.
- 3) Dra åt klämskruvarna med **7 Nm**.

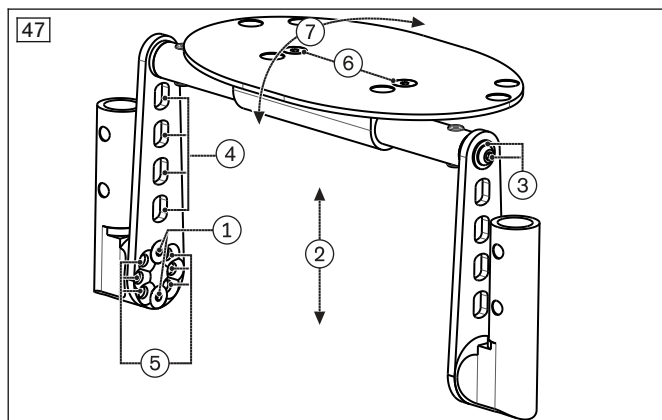
Benstöd för kort underbenslängd – ställa in höjden

- 1) Lossa de nedre infästningsskruvarna på båda sidorna (se bild 47, pos. 1).
- 2) Ta bort fotplattan (se bild 47, pos. 2).
- 3) Lossa de övre infästningsskruvarna på båda sidorna (se bild 47, pos. 3).
- 4) Flytta fotplattan i hålplåten till önskad höjd (se bild 47, pos. 4).
- 5) Dra åt de övre infästningsskruvarna (med underläggsbrickor) med **7 Nm** (se bild 47, pos. 3).
- 6) Sätt fotplattan på plats.
- 7) Dra åt de nedre infästningsskruvarna med **5 Nm** (se bild 47, pos. 1).

Benstöd för kort underbenslängd – ställa in djupet

- 1) Lossa de nedre infästningsskruvarna på båda sidorna (se bild 47, pos. 1).
- 2) Välj passande hål på ställringen för önskad position (se bild 47, pos. 5).
- 3) Dra åt de nedre infästningsskruvarna med **5 Nm** (se bild 47, pos. 1).

INFORMATION: Efter varje djupinställning måste plattans vinkel anpassas.



6.7.2 Ställa in stödets vinkel

Benstödens inställda vinkel ska möjliggöra en bekväm viloställning för fotleden.

Vinklingsbart benstöd

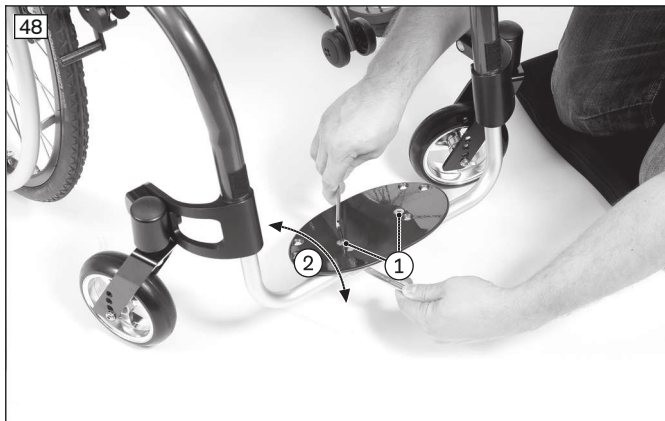
- 1) Lossa insexskruvarna på klämfästet (se bild 48, pos. 1).
- 2) Vrid fotplattan till önskad vinkel (se bild 48, pos. 2).
- 3) Dra åt insexskruvarna med **10 Nm**.

Benstöd för korta underbenslängder

- 1) Lossa insexskruvarna på klämfästet (se bild 47, pos. 6).
- 2) Vrid fotplattan till önskad vinkel (se bild 47, pos. 7).
- 3) Dra åt insexskruvarna med **10 Nm**.

Fast fotbygel

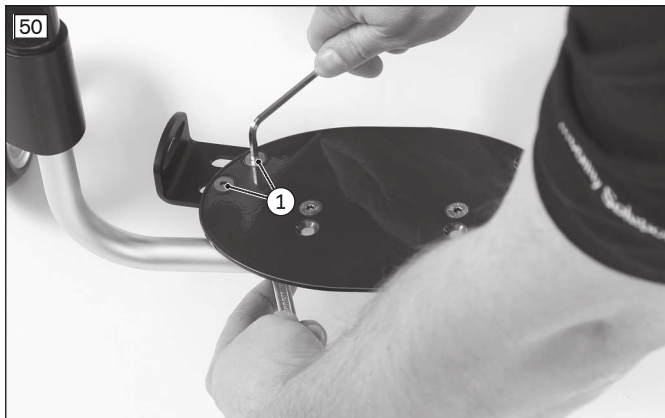
Plattans vinkel kan inte ändras (se bild 49).



6.7.3 Montera och ställa in sidolåsningarna

Sidolåsningen kan monteras i fotplattans förberedda hål.

- 1) Montera sidolåsningen på fotplattans undersida med hjälp insexskruvarna (se bild 50, pos. 1).
- 2) Flytta sidolåsningen i det avlånga hålet till önskad fotbredd innan du drar åt (se bild 51).
- 3) Dra åt insexskruvarna.



6.8 Ställa in sidoskydden

6.8.1 Ställa in det höjdbarbara armstödet

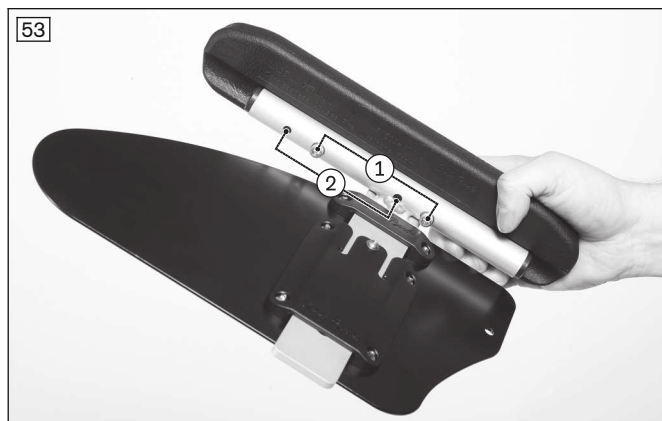
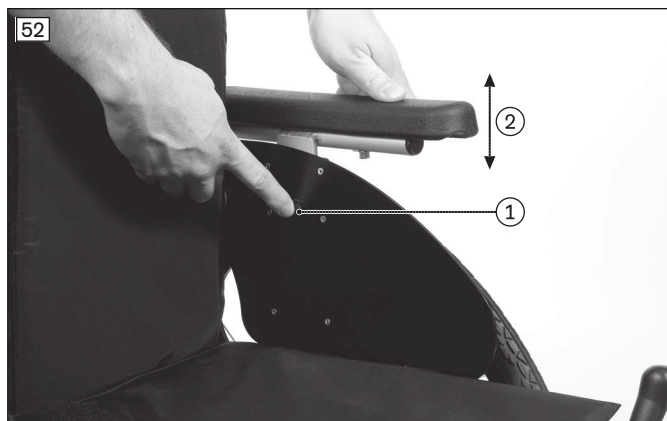
Höjjustering

- 1) Tryck in lösgöringsknappen på insidan av sidodelen (se bild 52, pos. 1).
- 2) Skjut armstödet till önskad position (se bild 52, pos. 2).
- 3) Släpp lösgöringsknappen.
→ Armstödet låser fast automatiskt.

Djupinställning av armstöd

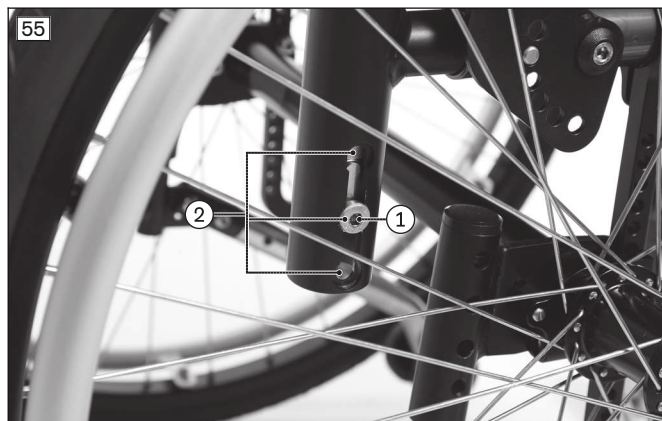
- 1) Lossa infästningsskruvarna (se bild 53, pos. 1).

- 2) Ta bort armstöden och flytta dem (se bild 53, pos. 2).
- 3) Skruva fast armstöden igen.



6.8.2 Ställa in det stoppade armstödet

- 1) Lossa fästsruven vid låspunkten (se bild 55, pos. 1).
- 2) Skjut armstödet till önskad position (se bild 55, pos. 2).
- 3) Dra åt infästningssruven.



6.8.3 Ställa in sidodelarna "standard" och "klädskydd"

Inställning av standardsidodelar

Ingen inställning medges. Efter större förändringar av drivhjulposition eller drivhjulstorlek måste sidodelarna bytas ut.

- 1) Lossa insexskruven på fästklämman (se bild 56 och se bild 57, pos. 1).
- 2) Ta bort sidodelen och byt den.
- 3) Dra åt insexskruven på fästklämman.

Inställning av sidodel med klädskydd

INFORMATION

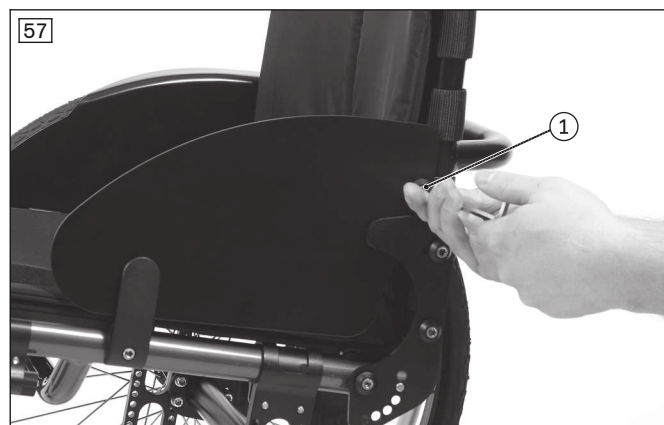
Observera att sidodelarna vid behov måste bytas ut efter större förändringar av drivhjulposition eller drivhjulstorlek (se ovan).

Inställning kan göras.

- 1) Lossa insexskruven på fästklämman (se bild 57, pos. 1).
- 2) Ta bort sidodelen och byt den om det behövs.
- 3) Placera sidodelen på önskad plats. Det gör du genom att sätta dit insexskruven i ett av de 5 hålen (se bild 57, pos. 1) och dra åt den på fästklämman.

INFORMATION: Välj ett hål som medger att klädskyddets kant hänger så nära eller så långt från däck som det inte är någon klämrisk.

INFORMATION: Observera att även sidodelsfästet kan behöva demonteras när sidodelen med klädskydd har justerats (se serviceanvisning 647G829).



6.8.4 Montera och ställa in vridenhet och underarmsstöd

Nedanstående montering avser höjdjusterbart armstöd.

- 1) Lossa de två insexskruvarna på undersidan av armstödet (se bild 53, pos. 1).
- 2) Ta bort armstödet.
- 3) Montera vridenheten på sidodelens rör.
Monteringen beskrivs i detalj i bruksanvisningen med artikelnummer 647G411 som medföljer vridenheten.
- 4) Montera armstödet på vridenheten.
Monteringen beskrivs i detalj i bruksanvisningen med artikelnummer 647G411 som medföljer vridenheten.
- 5) Ställ in vridenheten.

Hur du ställer in vridenheten med underarmsstöd beskrivs i detalj i den medföljande bruksanvisningen (brukare).

6.9 Ställa in tippskyddet och trampröret

⚠ VARNING

Felaktig montering av tippskyddet eller tippskydd saknas

Rullstolen välter, brukaren ramlar ur på grund av att monteringsanvisningarna inte följs eller inställningsfel

- ▶ Beroende på inställningen av chassit, tyngdpunkten och ryggvinkeln samt brukarens erfarenhet kanske ett tippskydd måste användas.
- ▶ Om axelavståndet är kort och ryggen är kraftigt bakåtlutad, så måste tippskyddet kanske fästas på båda sidorna om brukaren inte är så erfaren.
- ▶ Kontrollera att tippskyddet är korrekt monterat och inställt. Genomför arbetena med ett säkert stöd av en medhjälpare.

6.9.1 Ställa in tippskyddet

INFORMATION

För att tippskyddet ska få rätt inställning, så måste arbetsstegen för längd- och vinkelinställning kombineras med varandra.

Ställa in svängarmens längd

- 1) Ta bort insexskruven på svängarmen (se bild 58, pos. 1).
- 2) Ställ in svängarmens längd.
- 3) Skruva fast svängarmen. Då ska tippskyddshjulets yttre kant sticka ut utanför däckens yttersta diameter (##04182).

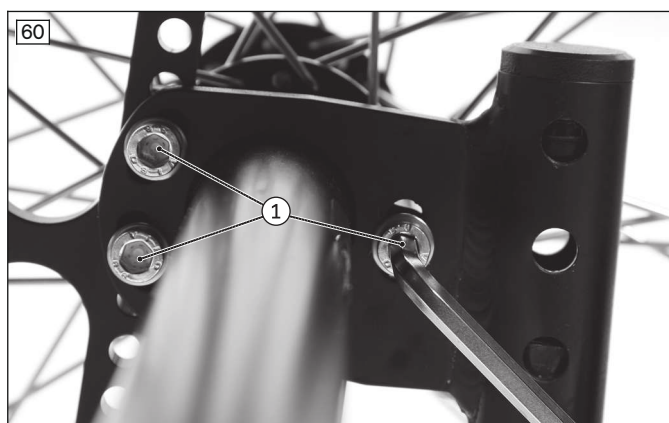
Ställa in svängarmens vinkel – alternativ 1

- 1) Ta bort insexskruven mellan tippskyddsroret och vinkeljusteringen (se bild 59, pos. 1).
- 2) Lossa den andra insexskruven vid vinkeljusteringen (se bild 59, pos. 2).
- 3) Ställ in svängarmens vinkel.
- 4) Skruva fast svängarmen. Avståndet mellan tippskyddshjulen och golvet får vara högst **50 mm** (##04182).

Ställa in tillbehörsinfästningens vinkel – alternativ 2

- 1) Lossa och ta bort de tre insexskruvarna mellan tillbehörsinfästningen och klämflänsen (se bild 60, pos. 1).
- 2) Ställ in tillbehörsinfästningens vinkel (tre ställbara lägen med 10° intervall: se bild 61).

- 3) Skruva fast tillbehörsinfästningen med **10 Nm**. Avståndet mellan tipskyddshjulen och golvet får vara högst **50 mm** (#04182).



6.9.2 Montera och ställa in trampröret

Trampröret kan monteras i den för ändamålet avsedda monteringspositionen på tillbehörsinfästningen (se bild 62, pos. 1).

- 1) Tryck på stativfjäders på trampröret (se bild 62, pos. 2).
- 2) Skjut in trampröret i tillbehörsinfästningen (se bild 62, pos. 1).
- 3) Låt stativfjäders haka fast.



6.10 Ställa in höftbältet

OBSERVERA

Fel tillvägagångssätt vid inställningsprocessen

Personskador, felställningar, obehag för användaren på grund av inställningsfel

- ▶ Det är fackpersonalens ansvar att utföra den individuella positioneringen och anpassningen av bältessystemet.
- ▶ Om bältessystemet sitter för hårt kan det leda till att användaren utsätts för smärta och obehag.
- ▶ Om bältessystemet sitter för löst kan det leda till att användaren kan glida och hamna i en position där hen riskerar att skadas. Förutom detta kan fästspännena gå upp av misstag om de glider över fasta delar på kläderna (t.ex. knappar).

OBSERVERA

Bristfällig instruktion

Skador, felställningar, användaren känner sig obekvämt till följd av informationsfel

- ▶ Fackpersonalen ansvarar för att vårdpersonalen användaren och/eller ledsagaren har förstått korrekt inställning, användning, underhåll och skötsel av bältessystemet.
- ▶ Säkerställ särskilt att användaren och/eller ledsagaren samt vårdpersonalen vet hur produkten snabbt lösgörs och öppnas, så att det inte uppstår fördröjningar i akuta situationer.

Information om inställningarna finns i tillverkarens bruksanvisning som medföljer produkten.

6.11 Montera och ställa in huvudstödet

OBSERVERA

Felaktigt genomförda inställningsarbeten

Stötar på komponenter genom häftiga huvudrörelser på brukaren

- ▶ Stå inte bakom huvudstödet när det ställs in, utan vid sidan.

Montera monteringsatsen

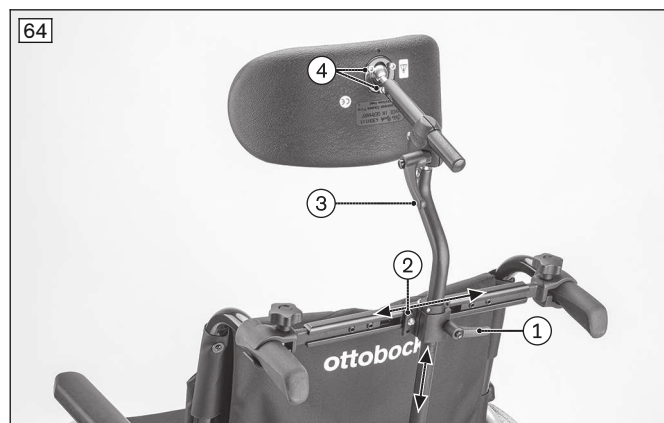
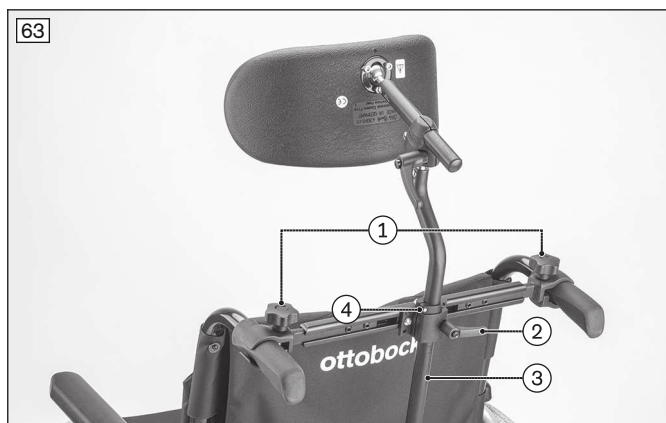
- 1) Ställ in de båda körhandtagen parallellt och så att de är i samma höjd (ingen bild).
- 2) Montera monteringsatsen för att fästa huvudstödet i körhandtagen med hjälp av klämmorna och stjärnvreden (se bild 63, pos. 1).
Monteringen beskrivs i detalj i den medföljande bruksanvisningen – artikelnummer 647G367.

Fästa huvudstödet

- 1) Öppna klämfästena på monteringsatsen (se bild 63, pos. 2).
- 2) Skjut in justeringsröret på huvudstödet i klämfästet (se bild 63, pos. 3).

Ställa in huvudstödet

- 1) **Höjdinställning:** Lossa klämspaken och ställ in huvudstödet på höjden (se bild 64, pos. 1).
- 2) **Inriktning i sidled:** Lossa på fästskruvarna för klämplattan och ställ in huvudstödet i sidled (se bild 64, pos. 2).
- 3) **Djupinställning:** Lossa klämspaken och ställ in huvudstödet på djupet (se bild 64, pos. 3).
- 4) **Vinkelinställning:** Lossa på fästskruvarna på huvudstödet och ställ in vinkeln (se bild 64, pos. 4).
- 5) Efter alla inställningar ska klämspaken och fästskruvarna dras åt ordentligt.
- 6) Positionera anslaget på justeringsröret och dra åt (se bild 63, pos. 4).



7 Överlämnandet

7.1 Kontroll innan leverans

Innan rullstolen överlämnas ska en slutgiltig kontroll genomföras:

- Är alla tillval monterade i enlighet med utprovningsprotokollet?
- Har drivhjulen positionerats korrekt?
- Är det lätt att vrida på snabbkopplingarna och låses dem säkert?
- Har däckerna pumpats upp korrekt?

INFORMATION: Det korrekta lufttrycket står tryckt på sidan av däckets. För drivhjul med högtrycksdäck uppgår det minsta lufttrycket till 7 bar.

- Endast efter inställningsåtgärder: Har bromsarna ställts in korrekt?
- Endast efter inställningsåtgärder: Har länkhuvudslutningen ställts in lodrätt?
- Endast efter inställningsåtgärder: Har tippskyddet ställts in korrekt?

7.2 Transport till kunden

ANVISNING

Användning av en olämplig förpackning

Skada på produkten till följd av transport i fel förpackning

- Använd endast originalförpackningen vid leverans av produkten.

Rullstolen ska transporteras i demonterat tillstånd under användande av omförpackningen till brukaren.

7.3 Överlämna produkten

⚠ VARNING

Bristande information

Tippning, fall av brukaren till följd av bristfälliga kunskaper

- Instruera brukaren eller ledsagaren om säker användning av produkten innan den överlämnas.

Överlämna produkten säkert genom att göra följande:

- Brukaren ska provsitta produkten. Här ska framför allt positioneringen utifrån medicinska aspekter beaktas.
- Brukaren och eventuella ledsagare ska instrueras i hur produkten används på ett säkert sätt. Här ska framför allt den bifogade bruksanvisningen (brukare) användas.
- Bruksanvisning (brukare) ska vid överlämnandet av rullstolen lämnas till brukaren eller ledsagaren/assistenten.
- **Beroende på utrustning:** Dessutom ska du överlämna de medföljande bruksanvisningarna för tillbehör.

8 Underhåll och reparation

Tillverkaren rekommenderar att produkten underhålls regelbundet var **12:e månad**.

I bruksanvisning (brukare) finns utförligare anvisningar om hur du sköter om, underhåller och reparerar produkten.

I serviceanvisningen finns det utförlig information om reparationer.

9 Avfallshantering

9.1 Anvisningar för avfallshantering

Vid avfallshantering ska alla produktens komponenter avfallshanteras i enlighet med respektive lands specifika gällande miljöskyddsbestämmelser.

9.2 Anvisningar vid återanvändning

⚠ OBSERVERA

Förbrukad sittdyna

Funktionella resp. hygieniska risker genom återanvändning

- Byt ut sittdynan vid en återanvändning.

Produkten är lämpad för återanvändning.

Produkter som återanvänds utsätts – i likhet med begagnade maskiner eller fordon i övrigt – för särskild belastning. Produktens egenskaper och funktioner får inte ändras så mycket att säkerheten för användaren eller en tredje person äventyras under användningstiden.

För återanvändning ska den aktuella produkten rengöras och desinficeras grundligt. Därefter ska produkten kontrolleras av fackpersonal med avseende på funktion, slitage och skador. Byt ut slitna eller skadade delar eller komponenter som inte passar eller är olämpliga för användaren.

Serviceanvisningen innehåller detaljerad information om byte av delar liksom uppgifter om nödvändiga verktyg.

10 Juridisk information

Alla juridiska villkor är underställda lagstiftningen i det land där produkten används och kan därför variera.

10.1 Ansvar

Tillverkaren ansvarar om produkten används enligt beskrivningarna och anvisningarna i detta dokument. För skador som uppstår till följd av att detta dokument inte beaktats ansvarar tillverkaren inte.

10.2 Garanti

Närmare information angående garantikraven lämnas av kundtjänst (kontaktuppgifter finner du på hemsidan).

10.3 Livslängd

Förväntad livslängd: **4 år**

Produktens utformning, tillverkning och anvisningar om ändamålsenlig användning baseras på den förväntade livslängden. Anvisningarna innehåller även information om underhåll, produktens effektivitet och säkerhet.

11 Tekniska uppgifter

INFORMATION

- Många tekniska uppgifter anges i millimeter. Observera att inställningarna på produkten anges i steg om **0,5 cm** eller **1 cm** om inget annat anges.
- Observera att de verkliga värdena som uppnås vid inställningsarbeten kan avvika från de värden som anges nedan. Avvikelsen kan uppgå till **±10 mm och ±2°**.

Allmänna uppgifter

	Ventus
Max. belastning [kg]	100 (för sittbredd 280–440) 140 (för sittbredd 460–500)
Vikt [kg] ¹⁾ (för sittbredd 440 mm, 4-tums helgummilänkhjul, 24-tums hålkammarfälg)	ca 12,5
Transportvikt [kg] ¹⁾ (för sittbredd: 440 mm, 4-tums massivt helgummilänkhjul)	Ram: 7,5–8,8 Drivhjul 24": 3,7
Sittbredd [mm] ²⁾	280–440 (max. belastning 100 kg) 460–500 (max. belastning 140 kg)
Sittdjup [mm] ²⁾	300–500

	Ventus
Max. totalhöjd [mm] (för bakre sitthöjd: 500 mm, rygghöjd 500 mm, körhandtag)	1050
Min. däcktryck [bar] ³⁾	7
Styrområde ca [mm] ⁴⁾ (för sittbredd 440 mm, sittdjup 500 mm)	1150 (utan förlängd drivhjulsaxel) 1250 (med förlängd drivhjulsaxel)
Max. tillåten lutning [°] ⁵⁾	10
Max. tillåten lutning [%] ⁵⁾	17

1) Viktangivelserna varierar beroende på tillval och variantval.

2) motsvarar ISO 7176-5, 8.12

3) avvikande beroende på däcken, se uppgifterna på däck

4) Vridområde/vändområde i överensstämmelse med ISO 7176-5, 8.11/8.12

5) Tippskydd behövs vid körning i brantare lutningar än 10°.

Ytterligare uppgifter

Ventus	Min.	Max.
Massan hos den tyngsta delen [kg]	---	8,8
Totallängd med fotstöd [mm] ¹⁾	755	970
Totalbredd [mm]	450	850
Sitthöjdsskillnad fram/bak [mm]	0	90
Effektivt sittdjup [mm]	300	500
Effektiv sittbredd [mm]	280	500
Främre sitthöjd [mm]	420	540
Bakre sitthöjd [mm]	330	530
Ryggstöds vinkel [°]	65	105
Ryggstöds höjd [mm]	225	500
Avstånd från benstöd till sits [mm]	200	500
Avstånd från armstöd till sits [mm]	215	310
Vinkel mellan fotstöd och sittyta [°] ²⁾	0	30
Drivringsdiameter [mm]	470	560
Minsta vändradie [mm] ³⁾	440	---
Positionering av armstöd [mm]	240	270
Horisontell axelplacering [mm]	62	142

1) Med förlängd drivhjulsaxel: Bakre axelposition 80 mm

2) Uppgift för vinkeljusterbart benstöd

3) motsvarar ISO 7176-5

Totallängd [mm]

Sittdjup	Underbenslängd min./max.	22-tums drivhjul		24-tums drivhjul		25-tums drivhjul	
		Främre axelposition	Bakre axelposition	Främre axelposition	Bakre axelposition	Främre axelposition	Bakre axelposition
300	200	590	670	615	695	625	705
	500	665	745	690	770	700	780
320	200	610	690	635	715	645	725
	500	685	765	710	790	720	800
340	200	630	710	655	735	665	745
	500	705	785	730	810	740	820
360	200	650	730	675	755	685	765
	500	725	805	750	830	760	840
380	200	670	750	695	775	705	785

Sittdjup	Underbenslängd min./max.	22-tums drivhjul		24-tums drivhjul		25-tums drivhjul	
380	500	745	825	770	850	780	860
400	200	690	770	715	795	725	805
	500	765	845	790	870	800	880
420	200	710	790	735	815	745	825
	500	785	865	810	890	820	900
440	200	730	810	755	835	765	845
	500	805	885	830	910	840	920
460	200	750	830	775	855	785	865
	500	825	905	850	930	860	940
480	200	770	850	795	875	805	885
	500	845	925	870	950	880	960
500	200	790	870	815	895	825	905
	500	865	945	890	970	900	980

Med förlängd drivhjulsaxel: Bakre axelposition +80 mm

Totalbredd för drivhjul med hålkammarfälg [mm]

Sittbredd	Totalbredd
280	450
300	470
320	490
340	510
360	530
380	550
400	570
420	590
440	610
460	630
480	650
500	670

Uppgifter för en smal drivringsmontering och 0° camber på drivhjulen (bred montering: +20 mm)

Ökning av totalbredden på grund av cambern på drivhjulen [mm]

Camber	22-tums drivhjul	24-tums drivhjul	25-tums drivhjul
3°	<60	60	>60
6°	<120	120	>120
9°	<180	180	>180

Underbenslängd [mm]

Kort underbenslängd	200–390
Underbenslängd	390–500

Mått från sittöverdragets överkant till fotplattans överkant (underbenslängd minus höjden på sittdynan som används)

Främre sitthöjd¹⁾ [mm]

Länkhjulsstorlek	Länkhjulsgaffel standard (se bild 66)			Möjliga positioner		
	extra kort	kort	lång	extra kort	kort	lång
4"	420–440	450–480	490–510	1/2	1/2/3	1/2/3
5"	---	450–490	490–530	---	1/2/3/4	1/2/3/4
5,5"	---	470–490	500–530	---	1/2/3	1/2/3/4
6"	---	470–490	500–530	---	1/2/3	1/2/3/4

Länkhjulsstorlek	Länkhjulsgaffel design (se bild 67)			Möjliga positioner		
	extra kort	kort	lång	extra kort	kort	lång
4"	420	460–490	500–530	1	1/2/3	1/2
5"	---	460–500	500–530	---	1/2/3/4	1/2/3/4
5,5"	---	480–510	510–540	---	1/2/3	1/2/3/4
6"	---	500–510	510–540	---	1/2	1/2/3/4

Länkhjulsstorlek	Länkhjulsgaffel av typ Froglegs (se bild 68)		Möjliga positioner	
	kort	lång	kort	lång
4"	480–500	500–520	1/2/3	1/2/3
5"	500–510	520–530	1/2	1/2
6"	510–520	530–540	1	1

Bakre sitthöjd¹⁾ [mm]

Drivhjulsstorlek	Axel med camber	Skjutdel		
		kort	medel	lång
22"	0°/3°	350–400	350–440	350–490
	6°	340–390	340–430	340–480
	9°	330–380	330–420	330–470
24"	0°/3°	380–420	380–470	380–520
	6°	370–420	370–460	370–510
	9°	360–410	360–450	360–500
25"	0°/3°	390–430	390–480	390–530
	6°	380–430	380–470	380–520
	9°	370–420	370–460	370–510

Bakre sitthöjd¹⁾ – med stötdämparsystem [mm]

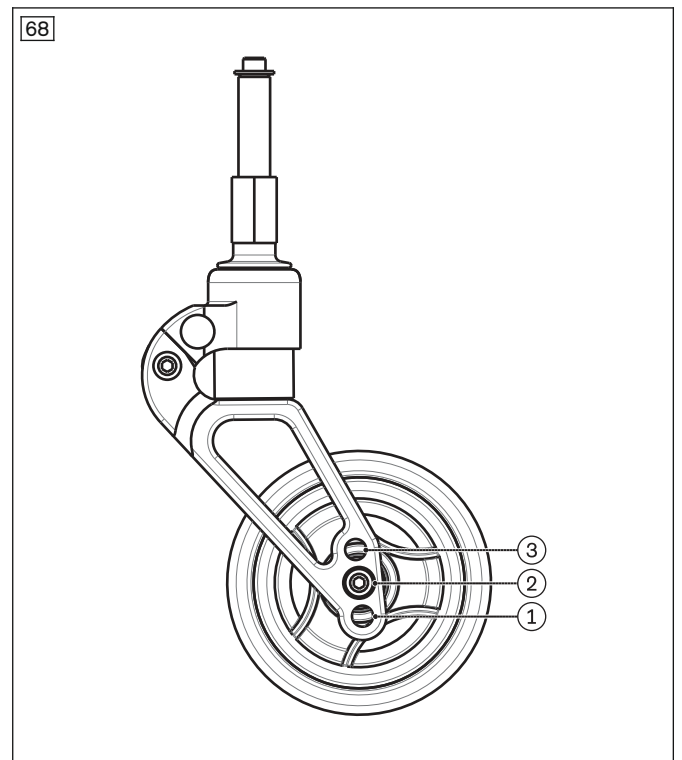
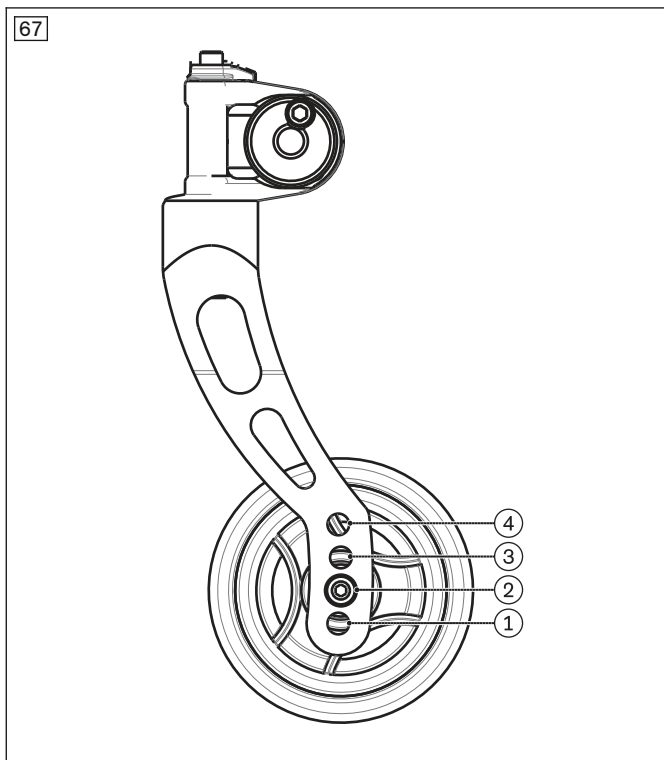
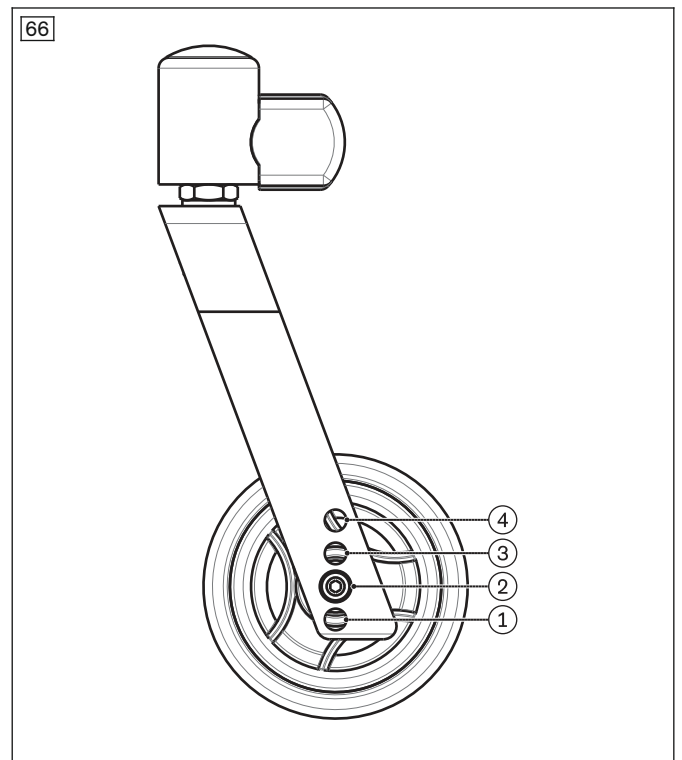
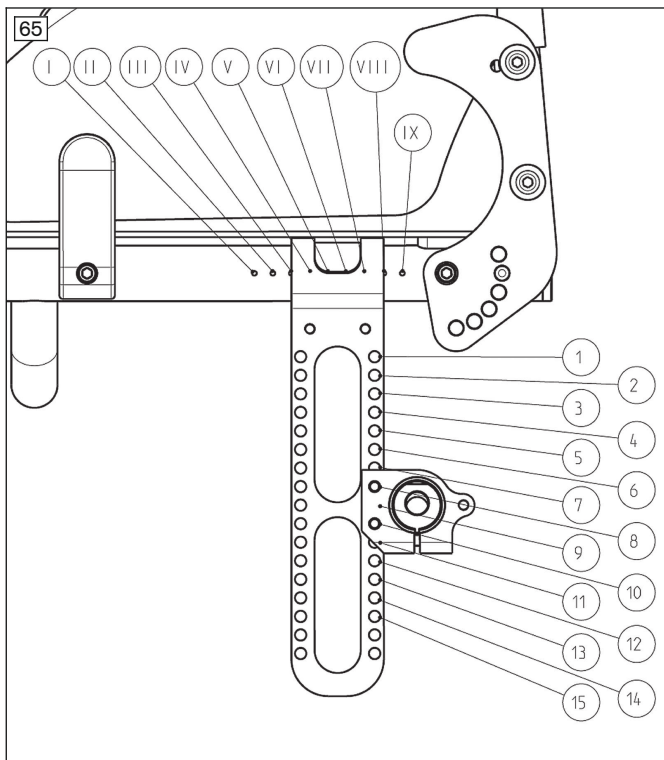
Drivhjulsstorlek	Axel med camber	Stötdämpare (medel: se bild 69, lång: se bild 70)		
		medel	lång ²⁾	lång ³⁾
22"	0°/3°	410–430	410–450	450–490
	6°	400–420	400–440	440–480
	9°	390–410	390–430	430–470
24"	0°/3°	430–450	430–470	470–510
	6°	420–440	420–460	460–500
	9°	410–430	410–450	450–490
25"	0°/3°	440–460	440–480	480–520
	6°	430–450	430–470	470–510
	9°	420–440	420–460	460–500

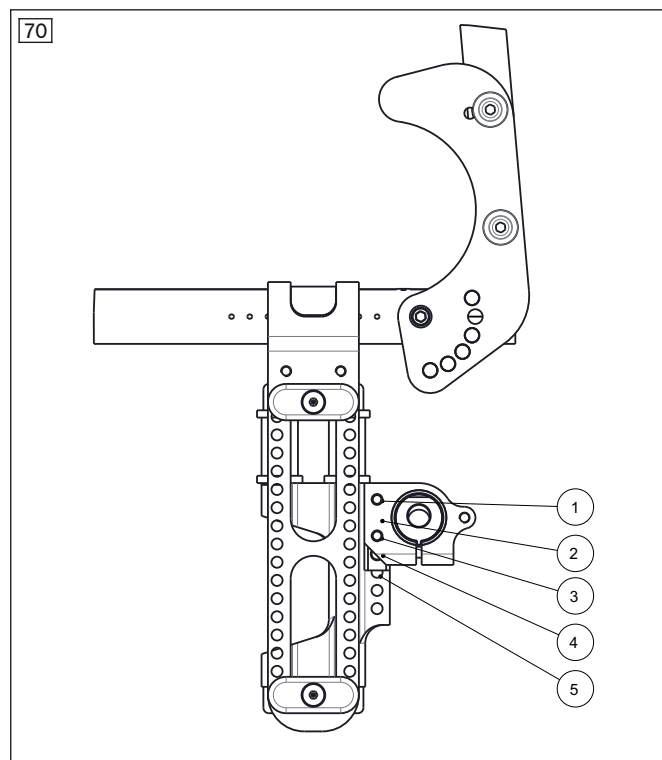
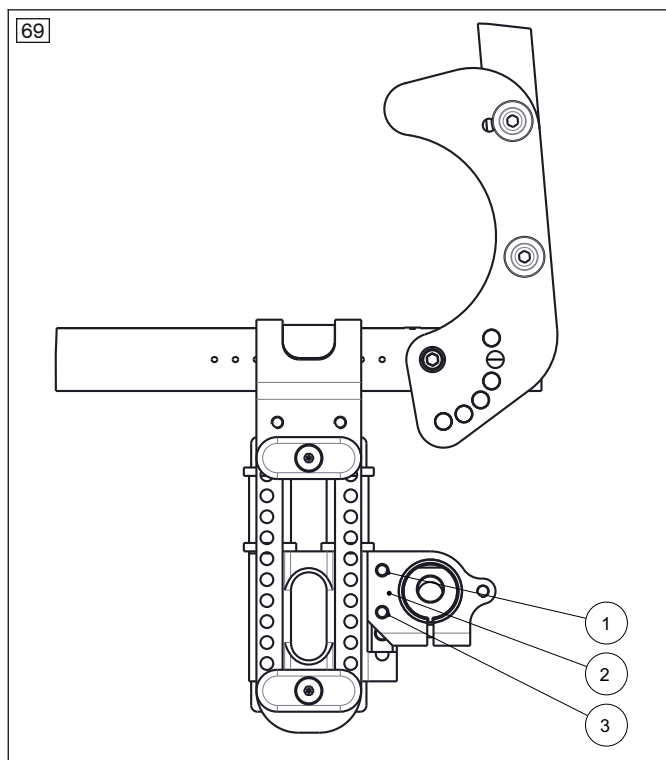
¹⁾ Den främre sitthöjden är beroende av den valda hjulstorleken, länkhjulsgaffeln och monteringspositionen
Angivelser utan sittdyna vid 0° sitslutning

De angivna värdena är teoretiskt bestämda (max. avvikelse 10 mm)

2) Hållplatta monterad upptill på stötdämpare (se bild 70)

3) Hållplatta monterad nedtill på stötdämpare (ej i bild)





Omgivningsförhållanden

Temperaturer och luftfuktighet	
Användningstemperatur [°C (°F)]	-10 till +40 (14 till 104)
Transport- och förvaringstemperatur [°C (°F)]	-10 till +40 (14 till 104)
Luftfuktighet [%]	45 till 85; icke kondenserande

12 Bilagor

12.1 Nödvändiga verktyg

För inställnings- och underhållsarbeten behövs följande verktyg:

- Insexnycklar i storlekarna 3, 4, 5
- Fasta nycklar i storlekarna 10, 13, 19, 24 och 27
- Hylsnycklar i storlekarna 10, 13 och 19
- Stjärnskruvmejsel (storlek: 2)
- Spårmejsel
- Momentnyckel (mätområde 5 – 50 Nm)
- Mätverktyg: ledat mått, vattenpass, anslagsvinkelhake
- Flytande gänglåsning "medelhård" och "hård"

12.2 Åtdragningsmoment för skruvförband

Om inget annat anges fästs skruvförband med följande åtdragningsmoment:

- Gängdiameter M4: 3 Nm
- Gängdiameter M5: 5 Nm
- Gängdiameter M6: 10 Nm
- Gängdiameter M8: 25 Nm



A series of horizontal lines spanning the width of the page, intended for writing.



A series of horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing.

Kundenservice/Customer Service

Europe

Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-3433 · F +49 5527 848-1460
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.de

Otto Bock Healthcare Products GmbH
Brehmstraße 16 · 1110 Wien · Austria
F +43 1 5267985
service-admin.vienna@ottobock.com · www.ottobock.at

Otto Bock Adria d.o.o. Sarajevo
Ramiza Salčina 85
71000 Sarajevo · Bosnia-Herzegovina
T +387 33 255-405 · F +387 33 255-401
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba

Otto Bock Bulgaria Ltd.
41 Tzar Boris IIIrd Blvd. · 1612 Sofia · Bulgaria
T +359 2 80 57 980 · F +359 2 80 57 982
info@ottobock.bg · www.ottobock.bg

Otto Bock Suisse AG
Luzerner Kantonsspital 10 · 6000 Luzern 16 · Suisse
T +41 41 455 61 71 · F +41 41 455 61 70
suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Otto Bock ČR s.r.o.
Protetická 460 · 33008 Zruč-Senec · Czech Republic
T +420 377825044 · F +420 377825036
email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

Otto Bock Iberica S.A.
C/Majada, 1 · 28760 Tres Cantos (Madrid) · Spain
T +34 91 8063000 · F +34 91 8060415
info@ottobock.es · www.ottobock.es

Otto Bock France SNC
4 rue de la Réunion · CS 90011
91978 Courtaboeuf Cedex · France
T +33 1 69188830 · F +33 1 69071802
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Healthcare plc
32, Parsonage Road · Englefield Green
Egham, Surrey TW20 0LD · United Kingdom
T +44 1784 744900 · F +44 1784 744901
bockuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk

Otto Bock Hungária Kft.
Tatai út 74. · 1135 Budapest · Hungary
T +36 1 4511020 · F +36 1 4511021
info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

Otto Bock Adria d.o.o.
Dr. Franje Tuđmana 14 · 10431 Sveta Nedelja · Croatia
T +385 1 3361 544 · F +385 1 3365 986
ottobockadria@ottobock.hr · www.ottobock.hr

Otto Bock Italia Srl Us
Via Filippo Turati 5/7 · 40054 Budrio (BO) · Italy
T +39 051 692-4711 · F +39 051 692-4720
info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it

Otto Bock Benelux B.V.
Mandenmaker 14 · 5253 RC
Nieuwkuijk · The Netherlands
T +31 73 5186488 · F +31 73 5114960
info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Ltda.
Av. Miguel Bombarda, 21 - 2º Esq.
1050-161 Lisboa · Portugal
T +351 21 3535587 · F +351 21 3535590
ottobockportugal@mail.telepac.pt

Otto Bock Polska Sp. z o. o.
Ulica Koralowa 3 · 61-029 Poznań · Poland
T +48 61 6538250 · F +48 61 6538031
ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

Otto Bock Romania srl
Șos de Centura Chitila - Mogoșoia Nr. 3
077405 Chitila, Jud. Ilfov · Romania
T +40 21 4363110 · F +40 21 4363023
info@ottobock.ro · www.ottobock.ro

OOO Otto Bock Service
p/o Pultikovo, Business Park „Greenwood”,
Building 7, 69 km MKAD
143441 Moscow Region/Krasnogorskiy Rayon
Russian Federation
T +7 495 564 8360 · F +7 495 564 8363
info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

Otto Bock Scandinavia AB
Koppargatan 3 · Box 623 · 60114 Norrköping · Sweden
T +46 11 280600 · F +46 11 312005
info@ottobock.se · www.ottobock.se

Otto Bock Slovakia s.r.o.
Röntgenova 26 · 851 01 Bratislava 5 · Slovak Republic
T +421 2 32 78 20 70 · F +421 2 32 78 20 89
info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

Otto Bock Sava d.o.o.
Industrijska bb · 34000 Kragujevac · Republika Srbija
T +381 34 351 671 · F +381 34 351 671
info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

Otto Bock Ortopedi ve
Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.
Mecidiyeköy Mah. Lati Lokum Sok.
Meriç Sitesi B Blok No: 30/B
34387 Mecidiyeköy-Istanbul · Turkey
T +90 212 3565040 · F +90 212 3566688
info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

Africa

Otto Bock Algérie E.U.R.L.
32, rue Ahcène Outaleb - Coopérative les Mimosas
Mackle-Ben Aknoun · Alger · DZ Algérie
T +213 21 913863 · F +213 21 913863
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Egypt S.A.E.
28 Soliman Abaza St. Mohandessein · Giza · Egypt
T +20 2 37606818 · F +20 2 37605734
info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com.eg

Otto Bock South Africa (Pty) Ltd
Building 3 Thornhill Office Park · 94 Bekker Road
Midrand · Johannesburg · South Africa
T +27 11 564 9360
info-southafrica@ottobock.co.za
www.ottobock.co.za

Americas

Otto Bock Argentina S.A.
Av. Belgrano 1477 · CP 1093
Ciudad Autónoma de Buenos Aires · Argentina
T +54 11 5032-8201 / 5032-8202
atencionclientes@ottobock.com.ar
www.ottobock.com.ar

Otto Bock do Brasil Tecnica Ortopédica Ltda.
Alameda Maria Tereza, 4036, Bairro Dois Córregos
CEP: 13.278-181, Valinhos-São Paulo · Brasil
T +55 19 3729 3500 · F +55 19 3269 6061
ottobock@ottobock.com.br · www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Canada
5470 Harvester Road
Burlington, Ontario, L7L 5N5, Canada
T +1 800 665 3327 · F +1 800 463 3659
CACustomerService@ottobock.com
www.ottobock.ca

Oficina Ottobock Habana
Calle 3ra entre 78 y 80.
Edificio Jerusalem · Oficina 112 · Calle 3ra.
Playa, La Habana. Cuba
T +53 720 430 69 · +53 720 430 81
hector.corcho@ottobock.com.br
www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Andina Ltda.
Calle 138 No 53-38 · Bogotá · Colombia
T +57 1 8619988 · F +57 1 8619977
info@ottobock.com.co · www.ottobock.com.co

Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.
Prolongación Calle 18 No. 178-A
Col. San Pedro de los Pinos
C.P. 01180 México, D.F. · Mexico
T +52 55 5575 0290 · F +52 55 5575 0234
info@ottobock.com.mx · www.ottobock.com.mx

Otto Bock HealthCare LP
11501 Alterra Parkway Suite 600
Austin, TX 78758 · USA
T +1 800 328 4058 · F +1 800 962 2549
USCustomerService@ottobock.com
www.ottobockus.com

Asia/Pacific

Otto Bock Australia Pty. Ltd.
Suite 1.01, Century Corporate Centre
62 Norwest Boulevard
Baulkham Hills NSW 2153 · Australia
T +61 2 8818 2800 · F +61 2 8814 4500
healthcare@ottobock.com.au · www.ottobock.com.au

Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co., Ltd.
B12E, Universal Business Park
10 Jiuxianqiao Road, Chao Yang District
Beijing, 100015, P.R. China
T +8610 8598 6880 · F +8610 8598 0040
news-service@ottobock.com.cn
www.ottobock.com.cn

Otto Bock Asia Pacific Ltd.
Unit 1004, 10/F, Greenfield Tower, Concordia Plaza
1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui
Kowloon, Hong Kong · China
T +852 2598 9772 · F +852 2598 7886
info@ottobock.com.hk · www.ottobock.com

Otto Bock HealthCare India Pvt. Ltd.
20th Floor, Express Towers
Nariman Point, Mumbai 400 021 · India
T +91 22 2274 5500 / 5501 / 5502
information@indiaottobock.com · www.ottobock.in

Otto Bock Japan K. K.
Yokogawa Building 8F, 4-4-44 Shibaura
Minato-ku, Tokyo, 108-0023 · Japan
T +81 3 3798-2111 · F +81 3 3798-2112
ottobock@ottobock.co.jp · www.ottobock.co.jp

Otto Bock Korea HealthCare Inc.
4F Agaworld Building · 1357-74, Seocho-dong
Seocho-ku, 137-070 Seoul · Korea
T +82 2 577-3831 · F +82 2 577-3828
info@ottobockkorea.com · www.ottobockkorea.com

Otto Bock South East Asia Co., Ltd.
1741 Phaholyothin Road
Kwaeng Chatuchark · Khet Chatuchark
Bangkok 10900 · Thailand
T +66 2 930 3030 · F +66 2 930 3311
obsea@ottobock.co.th · www.ottobock.co.th

Other countries

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-1590 · F +49 5527 848-1676
reha-export@ottobock.de · www.ottobock.com

Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com

